KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2022/927,

15. juuni 2022,

millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (edaspidi „alusmäärus"), ([1]) eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed

(1) Rakendusmäärusega (EL) 2016/387 ([2]) (edaspidi „algne määrus") kehtestas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon") Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes tasakaalustava tollimaksu (edaspidi „esialgsed meetmed"). Esialgsete meetmete kehtestamiseni viinud uurimist nimetatakse edaspidi esialgseks uurimiseks.

(2) Kehtestatud tasakaalustava tollimaksu määr jäi vahemikku 8,7 % (äriühingule Jindal Saw Limited) kuni 9 % (äriühingule Electrosteel Castings Ltd ja kõikidele muudele äriühingutele).

(3) Rakendusmäärusega (EL) 2016/388 ([3]) kehtestas komisjon sama toote suhtes ka lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu määr jäi vahemikku 0 % (äriühingule Electrosteel Castings Ltd) kuni 14,1 % (äriühingule Jindal Saw Limited ja kõikidele muudele äriühingutele).

(4) Pärast Üldkohtu otsust kohtuasjades T-300/16 ja T-301/16 ([4]) parandas komisjon vead, mille Üldkohus oli leidnud Jindal Saw Limitedi dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksu arvutamisel. Rakendusmäärustega (EL) 2020/526 ([5]) ja (EL) 2020/527 ([6]) kehtestas komisjon äriühingule Jindal Saw Limited uue lõpliku dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksu, mille määrad on vastavalt 3 % ja 6 %.

(5) Praegu kehtivad tasakaalustava tollimaksu määrad on 6 % (äriühingule Jindal Saw Limited) ja 9 % (äriühingule Electrosteel Castings Ltd ja kõikidele muudele äriühingutele). Praegu kehtivate dumpinguvastaste tollimaksude määrad on vahemikus 0 % (Electrosteel Castings Ltd), 3 % (Jindal) ja 14,1 % (kõik muud äriühingud).

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

([2]) Komisjoni 17. märtsi 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/387, millega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes (ELT L 73, 18.3.2016, lk 1).

([3]) Komisjoni 17. märtsi 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/388, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes (ELT L 73, 18.3.2016, lk 53).

([4]) Kohtuotsus, Üldkohus, 10. aprill 2019, Jindal Saw Ltd ja Jindal Saw Italia SpA *vs.* Euroopa Komisjon, T-301/16, ECLI:EU:T:2019:234 ja T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235.

([5]) Komisjoni 15. aprilli 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/526, millega kehtestatakse uuesti lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes äriühingule Jindal Saw Limited vastavalt Üldkohtu otsusele kohtuasjas T-300/16 (ELT L 118, 16.4.2020, lk 1).

([6]) Komisjoni 15. aprilli 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/527, millega kehtestatakse pärast Üldkohtu otsust kohtuasjas T-301/16 uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes seoses äriühinguga Jindal Saw Limited (ELT L 118, 16.4.2020, lk 14).

1.2. **Aegumise läbivaatamise taotlus**

(6) Pärast seda, kui avaldati teade eelseisva aegumise kohta, ([7]) sai komisjon alusmääruse artikli 18 kohase läbivaatamistaotluse.

(7) Aegumise läbivaatamise taotluse esitasid 21. detsembril 2020 ettevõtjad Saint-Gobain PAM, Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH ja Saint-Gobain PAM España S.A. (edaspidi „taotluse esitajad“) liidu tootjate nimel, kelle toodang moodustab rohkem kui 50 % keragrafiitmalmist torude kogutoodangust liidus. Läbivaatamistaotlus põhines väitel, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt subsideerimise jätkumise või kordumise ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

(8) Vastavalt alusmääruse artikli 10 lõikele 7 teavitas komisjon enne menetluse algatamist India valitsust, et on saanud nõuetekohaselt dokumenteeritud läbivaatamistaotluse. Komisjon kutsus India valitsuse konsultatsioonidele, et selgitada läbivaatamistaotluses kirjeldatud olukorda ja jõuda vastastikku kokku lepitud lahenduseni. India valitsus nõustus osalema konsultatsioonidel, mis toimusid 10. märtsil 2021. Konsulteerimise käigus vastastikku kokku lepitud lahenduseni ei jõutud.

1.3. **Aegumise läbivaatamise algatamine**

(9) Pärast konsulteerimist Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 ([8]) artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatas 17. märtsil 2021 kooskõlas alusmääruse artikli 18 lõikega 2 aegumise läbivaatamise Indiast (edaspidi „asjaomane riik“) pärit keragrafiitmalmist torude liitu suunatud impordi suhtes. Komisjon avaldas algatamisteate *Euroopa Liidu Teatajas* ([9]) (edaspidi „algatamisteade“).

(10) Samal päeval algatas komisjon sama toote impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise ([10]).

1.4. **Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood**

(11) Subsideerimise ja kahju jätkumist või kordumist käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2020 kuni 31. detsembrini 2020 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2017 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.5. **Huvitatud isikud**

(12) Algatamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon spetsiaalselt liidu tootjaid, teadaolevaid India tootjaid ja India ametiasutusi, teadaolevaid importijaid, kasutajaid ja teadaolevalt seotud ühendusi aegumise läbivaatamise algatamisest ning kutsus neid selles osalema.

(13) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada aegumise läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist. Ükski huvitatud isik ärakuulamist ei taotlenud.

([7]) Teade teatavate subsiidiumidevastaste meetmete eelseisva aegumise kohta (ELT C 210, 24.6.2020, lk 28).

([8]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrus (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21).

([9]) Teade Indiast pärit keragrafiitmalmist torude impordi suhtes kohaldatavate subsiidiumivastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 90, 17.3.2021, lk 8).

([10]) Teade Indiast pärit keragrafiitmalmist torude impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 90, 17.3.2021, lk 19).

a) ***Väljavõtteline uuring***

(14) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 27.

Liidu tootjate väljavõtteline uuring

(15) Komisjon teatas algatamisteates, et on moodustanud kolmest liidu tootjast esialgse valimi. Need liidu tootjad kuuluvad samasse kontserni. Valimi moodustamisel lähtus komisjon liidus toodetud samasuguse toote tootmis- ja müügimahust läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, st 1. jaanuarist 2020 kuni 31. detsembrini 2020. Liidu tootjate lõpliku valimi arvele jäi [70–85] % liidu hinnangulisest kogutoodangust ja [70–85] % samasuguse toote hinnangulisest kogumüügimahust liidus ning valim tagas ka hea geograafilise ulatuse.

(16) Kooskõlas alusmääruse artikli 27 lõikega 2 palus komisjon huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi, kuid ei saanud ühtegi märkust. Seetõttu esialgne valim kinnitati ning seda peeti liidu tootmisharu jaoks tüüpiliseks.

Importijate väljavõtteline uuring

(17) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates osutatud teabe. Kuna aga ükski sõltumatu importija endast teada ei andnud, ei olnud väljavõtteline uuring vajalik.

India tootjate väljavõtteline uuring

(18) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon kõigil India teadaolevatel tootjatel esitada algatamisteates osutatud teabe. Lisaks palus komisjon India valitsusel teha kindlaks muud võimalikud tootjad, kes võiksid olla uurimises osalemisest huvitatud, ja/või võtta nendega ühendust.

(19) Kuna väljavõttelise uuringu küsimustikule vastasid ettenähtud tähtaja jooksul ainult kolm tootjat, otsustas komisjon, et väljavõtteline uuring ei ole vajalik.

b) ***Küsimustikud***

(20) Komisjon saatis küsimustikud India valitsusele, kolmest valimisse kaasatud liidu tootjast koosnevale kontsernile ja kolmele eksportivale tootjale, kes olid esitanud väljavõttelise uuringu küsimustiku vastuse. Samad küsimustikud tehti menetluse algatamise päeval kättesaadavaks ka elektrooniliselt ([11]).

(21) Komisjon sai küsimustiku vastused kolmelt liidu tootjalt, India valitsuselt ja ainult ühelt India tootjalt, äriühingult Tata Metaliks Limited (edaspidi „TML“). Kuigi kaks ülejäänud India tootjat vastasid väljavõttelisele uuringule, ei vastanud nad küsimustikule ega teinud seetõttu uurimises koostööd.

c) ***Kontrollimine***

(22) Arvestades COVID-19 puhangut ja paljude kolmandate riikide kehtestatud meetmeid pandeemia leviku tõkestamiseks, ei saanud komisjon teha alusmääruse artikli 26 kohaseid kontrollkäike eksportiva tootja ruumides ja India valitsuse ruumides. Selle asemel ristkontrollis komisjon kaugmeetodil kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks otsuste tegemiseks kooskõlas oma teatega COVID-19 puhangu poolt dumpingu- ja subsiidiumivastastele uurimistele avalduva mõju kohta ([12]). Komisjon kontrollis kaugmeetodil järgmist eksportivat tootjat:

— Tata Metaliks Limited.

([11]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down.
([12]) Teade COVID-19 puhangu poolt dumpingu- ja subsiidiumivastastele uurimistele avalduva mõju kohta (ELT C 86/6, 16.3.2020).

(23) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas uurimise jaoks vajalikuks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste liidu tootjate ja Itaalias asuva seotud müügiüksuse valdustesse:

— Saint-Gobain PAM, Pont-à-Mousson, Prantsusmaa;

— Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH, Saarbrücken, Saksamaa;

— Saint-Gobain PAM Italia S.P.A, Milano, Itaalia.

d) ***Järgnenud menetlus***

(24) 18. märtsil 2022 avalikustas komisjon olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal ta kavatses kehtivad dumpinguvastased tollimaksud säilitada. Kõigile isikutele anti võimalus esitada kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul nende avaldatud faktide ja kaalutluste kohta märkusi.

(25) Tähtaja jooksul esitas märkused ainult Tata Metaliks Limited. Komisjon kaalus äriühingu Tata Metaliks Limited märkusi ja võttis neid asjakohasel juhul arvesse. Oma märkused esitas ka India valitsus, kuid tegi seda rohkem kui kümme päeva pärast märkuste esitamise tähtaja möödumist.

(26) Selleks et viia uurimine lõpule kohustuslike tähtaegade jooksul, on algatamisteate punktis 7 sätestatud, et komisjon ei aktsepteeri teavet, mille huvitatud isikud esitavad pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks lõplike järelduste avalikustamise kohta. Seega ei saanud komisjon India valitsuse märkusi arvesse võtta. Siiski märkis komisjon, et India valitsuse esitatud teabes ei toodud esile uusi elemente, mida komisjon ei oleks uurimise käigus juba kaalunud. Ükski isik ärakuulamist ei taotlenud.

1.6. **Uurimise algatamise kohta esitatud märkused**

(27) Uurimise algatamise kohta esitasid märkusi üks kasutaja, st Hydro Mat Benelux, ja üks eksportiv tootja, st Tata Metaliks Limited.

(28) Komisjon märkis, et Tata Metaliks Limited esitas oma märkused uurimise algatamise kohta 17. veebruaril 2022 ehk rohkem kui üheksa kuud pärast algatamisteate punktis 5.2 kindlaks määratud tähtaega, st 37 päeva jooksul pärast algatamisteate avaldamise kuupäeva. Seetõttu ei võtnud komisjon seda teavet arvesse.

(29) Komisjon märkis, et kuigi Hydro Mat Benelux esitas märkused uurimise algatamise kohta, ei teinud ta uurimises täielikku koostööd. Eelkõige ei täitnud äriühing kasutajatele mõeldud küsimustikku, mida oleks saanud kasutada mõne allpool loetletud väite, st näiteks eksportivate tootjate müügihindade või riigihangetega seotud dokumentide ristkontrolliks.

(30) Esiteks väitis Hydro Mat Benelux, et menetlus tuleks lõpetada, kuna taotlust ei esitatud kolme kuu jooksul enne aegumise kuupäeva, mis on märgitud teates eelseisva aegumise kohta ([13]).

(31) Komisjon selgitas, et algatamisteates nimetatud esitamise kuupäev ei vasta taotluse esitamise kuupäevale. Nagu nähtub läbivaatamistaotluse avatud versioonist, mis on kättesaadav mittekonfidentsiaalses toimikus alates 17. märtsist 2021 ja on juurdepääsetav kõikidele huvitatud isikutele, esitati taotlus nõuetekohaselt 18. detsembril 2020, st alusmääruse artikli 18 lõikes 4 ettenähtud ajal. Seepärast lükati see väide tagasi.

(32) Teiseks väitis Hydro Mat Benelux, et taotlus on ülemäära konfidentsiaalne. Eelkõige asjaolu, et liidu tootmisharu indekseeris kõik oma majanduslikku suutlikkust käsitlevad näitajad. Isik viitas rakendusmäärusele (EL) 2020/1336, kus komisjon avalikustas ühe liidu tootja mikromajanduslikud andmed ([14]).

([13]) ELT C 210, 24.6.2020, lk 28.

([14]) Komisjoni 25. septembri 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/1336, millega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate polüvinüülalkoholide impordi suhtes (ELT L 315, 29.9.2020, lk 1), põhjendus 442 ja põhjendused 460–471.

(33) Komisjon märkis, et rakendusmääruses (EL) 2020/1336 esitati kõik mikromajanduslikud näitajad (müügihinnad ja -mahud, ühiku tootmiskulu, tööjõukulud, lõppvarud, kasumlikkus jne) vahemike või indeksitena.

(34) Lisaks oli komisjon seisukohal, et aegumise läbivaatamise taotluse versioon, mis tehti toimikus huvitatud isikutele tutvumiseks kättesaadavaks, sisaldas kõiki olulisi tõendeid ja mittekonfidentsiaalseid kokkuvõtteid konfidentsiaalsena tähistatud andmetest, et huvitatud isikutel oleks võimalik esitada sisulisi märkusi ja kasutada kogu menetluse jooksul oma kaitseõigust.

(35) Sellega seoses tuletas komisjon veel meelde seda, et alusmääruse artikkel 29 võimaldab kaitsta konfidentsiaalset teavet juhul, kui teabe avalikustamine annaks konkurendile märkimisväärse eelise või kui sellel oleks oluliselt kahjustav mõju teabe andjale või isikule, kellelt ta kõnealuse teabe sai. Seega lükati need väited tagasi.

(36) Kolmandaks väitis Hydro Mat Benelux, et 2020. aasta esimene pool ei kajasta tavalisi majandusolusid, ja leidis, et see periood ei ole tüüpiline, et anda selle põhjal tulevikku vaatav hinnang arutluse all olevate meetmete aegumise tagajärgede kohta. Hydro Mat Benelux väitis, et liidu tootmisharu negatiivsed tulemused 2020. aasta esimesel poolel olid tingitud COVID-19 põhjustatud negatiivsest majandusmõjust ja tooraine kallinemisest maailmaturgudel, mida ei saanud üle kanda tootmisahela järgmise etapi tarbijatele. Lisaks väitis ta, et aastatel 2017–2019 ei osutanud peamised näitajad haavatavusele, vaid pigem liidu tootmisharu heale tervisele, eriti kui analüüsida toodangut, tootmisvõimsust, varusid, investeeringuid, müügihindu ja kasumlikkust.

(37) Komisjon tuletas meelde, et alusmääruse artiklis 18 on sätestatud nõue, et aegumise läbivaatamise taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete kehtivuse lõppemisega võib tõenäoliselt kaasneda kahju jätkumine või kordumine. Praegusel juhul hõlmas aegumise läbivaatamise taotluses esitatud kahju erianalüüs tõendeid, mis osutavad märkimisväärsele India impordi liidu turule tungimisele hindadega, mis löövad liidu tootmisharu hindu olulisel määral alla ja on turuhinnast tunduvalt madalamad. Seega leidis komisjon, et aegumise läbivaatamise taotlus sisaldas kahju jätkumise kohta piisavalt tõendeid, ja lükkas väite tagasi.

(38) Neljandaks analüüsis Hydro Mat Benelux aastaid 2017–2020 ja väitis, et kättesaadavad impordiandmed ei toeta väidet kahju kordumise tõenäosuse kohta. Lisaks väitis Hydro Mat Benelux, et taotluse esitajate arvutatud India ekspordihinnad, hinna allalöömise ja turuhinnast madalama hinnaga müügi marginaalid ei ole usaldusväärsed, kuna ekspordihinnad peegeldavad seotud isikute, st India tootjate ja nendega seotud tütarettevõtjate vahelisi siirdehindu. Kõigele lisaks väitis Hydro Mat Benelux, et India tootjad on oma tootmisvõimsust suurendanud, et tulla toime India kasvava siseturuga, ja et peamised India eksportivad tootjad ei kavatse oma tootmisvõimsust suurendada.

(39) Komisjon leidis, et mitte ükski väide ei lükanud ümber järeldust, et tasakaalustusmeetmete läbivaatamisega seotud uurimise algatamiseks on olemas piisavad tõendid. Aegumise läbivaatamise taotlus sisaldas piisavalt tõendeid selle kohta, et subsideeritud import avaldas liidu tootmisharule olulist kahjustavat mõju. Peamine on see, et taotluse esitajad esitasid hinna allalöömise arvutused nii liidu piiri tasandil kui ka kliendi valdustesse tarnimise tasandil, mis näitavad, et hinna allalöömine oli vähemalt 14,9 %. Aegumise läbivaatamise taotluses esitatud kahju erianalüüs näitas India impordi suuremat tungimist liidu turule (nii absoluut- kui ka suhtarvudes) hindadega, mis lõid liidu tootmisharu hinnad olulisel määral alla. See näib olevat tekitanud liidu tootmisharule kahju, mis avaldub näiteks müügi ja turuosa kahanemises ja finantstulemuste halvenemises. Seepärast lükati see väide tagasi.

(40) Väite kohta, et India suurenenud toodang suunatakse üksnes India turule, ei esitanud Hydro Mat Benelux ühtegi tõendit. Seega lükati see väide tagasi.

(41) Viiendaks väitis Hydro Mat Benelux, et üldised konkurentsivõimega seotud probleemid ei tohiks olla argument kahju jätkumise või kordumise kindlakstegemisel. Hydro Mat Benelux loetles erinevaid elemente, näiteks asjaolu, et liidu tarbimine vähenes pärast euroala kriisi koos avaliku sektori kulutuste vähendamisega, mis avaldas seega negatiivset mõju liidu tootmisharu konkurentsivõimele, plasttorude konkurents, raskused tööjõu ligimeelitamisel, turgu valitseva seisundi säilitamine, odavama Hiina impordi surve pakkumismenetlusele.

(42) Seda väidet on käsitletud allpool põhjenduses 256.

(43) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et läbivaatamistaotluses esitatud andmed liidu tootmisharu andmete ja impordi kohta hõlmasid ajavahemikku 2019. aasta juulist kuni 2020. aasta juunini. Algatamisteates määrati aga läbivaatamisega seotud uurimisperioodiks 2020. aasta jaanuar kuni 2020. aasta detsember. Äriühingu arvates oleksid taotluse esitajad pidanud aegumise läbivaatamise taotlust ajakohastama, võttes aluseks algatamisteates määratletud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi, ning need andmed oleks tulnud osalistele kättesaadavaks teha. Kuna komisjon sellist ajakohastatud läbivaatamistaotlust isikutele ei edastanud, rikkus komisjon äriühingu arvates WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artiklit 12.1.2 ja artiklit 12.1.3.

(44) Esiteks on komisjoni üldine tava teha oma järeldused kõige uuemate kättesaadavate andmete põhjal. Sellised andmed ei pruugi tingimata vastata aegumise läbivaatamise taotluses määratletud ajavahemikule, sest võib juhtuda, et need andmed ei ole läbivaatamistaotluse esitamise ajal kättesaadavad. WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete leping ei sisalda sätet, mis kohustaks komisjoni võtma oma järelduste aluseks sama perioodi, mis on määratletud aegumise läbivaatamise taotluses. Teiseks oli kõikidel isikutel võimalus esitada uurimise ajal märkusi algatamisteates määratletud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi käsitlevate järelduste ja tõendite kohta. Seetõttu leidis komisjon, et ta ei rikkunud ühtegi menetlusõigust ega WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingut, ning lükkas väite tagasi.

(45) Tata Metaliks Limited viitas ka asjaolule, et komisjon lükkas tema algatamise kohta esitatud märkused tagasi, kuna need laekusid pärast algatamisteates sätestatud tähtaega (vt põhjendus 28). Tema arvates kehtib tähtaeg alles pärast seda, kui taotluse esitajad on saanud kätte algatamisteates määratletud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi käsitlevad muudetud andmed. Ka väitis Tata Metaliks Limited, et „loomuliku õigluse väljakujunenud põhimõte“ ja „kõikide jurisdiktsioonide väljakujunenud õiguslik seisukoht“ on, et õigusküsimusi käsitlevaid avaldusi saab esitada ka pärast tähtaja möödumist.

(46) Nagu on selgitatud põhjenduses 44, oli läbivaatamisega seotud uurimisperiood seotud kõige viimase perioodiga, mille kohta olid andmed kättesaadavad, ja mitte alati ei vasta see periood läbivaatamistaotluse esialgsele hinnangule. Lisaks oli algatamisteates märgitud tähtaeg sõnaselgelt seotud teate avaldamise kuupäevaga, mitte ühegi muu kuupäevaga, näiteks isiku poolt teabe esitamise kuupäevaga. Algatamisteates määratud tähtaja puhul ei tehta vahet õigus- ja faktiküsimuste vahel ning tähtaeg käib võrdselt mõlemat liiki küsimuste kohta. Seega lükkas komisjon selle väite tagasi.

2. **ASJAOMANE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

2.1. **Asjaomane toode**

(47) Asjaomane toode on sama kui esialgses uurimises, nimelt Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torud (edaspidi „keragrafiitmalmist torud“), välja arvatud keragrafiitmalmist torud, millel puudub sisemine ja väline kattekiht (edaspidi „katmata torud“), mis kuuluvad CN-koodide ex 7303 00 10 (TARICi kood 7303 00 10 10) ja ex 7303 00 90 (TARICi kood 7303 00 90 10) alla (edaspidi „asjaomane toode“).

(48) Keragrafiitmalmist torusid kasutatakse joogiveega varustamiseks, reovee käitlemiseks ning põllumajandusmaa niisutamiseks. Keragrafiitmalmist torudes liigub vesi tänu survele või lihtsalt gravitatsioonile. Torud jäävad vahemikku 60 mm kuni 2 000 mm ja on 5,5, 6,7 või 8 meetrit pikad. Torude sisepind on üldjuhul kaetud tsemendi või muude materjalidega ning välispind tsingi, värvi või lindist mähisega. Peamised lõppkasutajad on kommunaalettevõtted.

2.2. **Samasugune toode**

(49) Käesolevas aegumise läbivaatamisega seotud uurimises leidis kinnitust esialgses uurimises kindlaks tehtu, et järgmistel toodetel on samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised põhiomadused ning sama põhiline kasutusotstarve:

— asjaomane toode,

— toode, mida toodetakse ja müüakse asjaomase riigi siseturul, ning

— toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.

(50) Neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. SUBSIDEERIMISE JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

(51) Vastavalt alusmääruse artiklile 18 ja algatamisteates märgitule uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt subsideerimise jätkumine või kordumine.

3.1. **Impordi areng pärast meetmete kehtestamist**

(52) Esialgsel uurimisperioodil ([15]) eksportis India liitu [80 000–100 000] tonni asjaomast toodet (aluseks võetud ELi 27 liikmesriigi andmed) ([16]). Pärast lõplike meetmete kehtestamist 2016. aasta märtsis vähenes import aastatel 2016–2018 ja selle aastane maht kõikus 38 000–55 000 tonni vahemikus. 2019. aastal suurenes import Indiast taas [64 000–75 000] tonnini.

(53) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenes asjaomase toote import [44 000–52 000] tonnini. Pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi suurenes import 2021. aastal taas 2019. aasta tasemeni.

(54) Üldiselt püsis asjaomase toote import Indiast läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulisel tasemel ja selle osakaal liidu turul oli ligikaudu [10–14] % võrreldes [15–20] % turuosaga, mis oli India impordil esialgsel uurimisperioodil.

3.2. **Järelduste alus**

(55) Uurimises tegi koostööd ainult üks äriühing, Tata Metaliks Limited (vt punkt 1.5). Äriühing osales kolmes esialgse uurimise tulemusena tasakaalustatud ekspordikavas, peamiselt oma ekspordiga kolmandatesse riikidesse. Siiski müüs äriühing läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suurema osa oma toodangust siseturul ([17]). India eksportivad tootjad, kes eksportisid liitu märkimisväärsetes kogustes, koostööd ei teinud. Seetõttu otsustas komisjon, et ei piirdu India keragrafiitmalmist torude eksportivate tootjate subsideerimise taseme kindlaksmääramisel äriühingu Tata Metaliks Limited esitatud teabega, vaid toetub selle asemel kasutada olevatele faktidele kooskõlas alusmääruse artikliga 28.

(56) Eespool öeldut arvestades kasutas komisjon oma analüüsis kõiki talle kättesaadavaid fakte, eelkõige järgmisi:

— alusmääruse artikli 28 kohane taotlus aegumise läbivaatamise algatamiseks;

— esialgse uurimise tulemused;

— India valitsuse esitatud teave;

— äriühingu Tata Metaliks Limited esitatud teave;

— komisjoni rakendusmääruses (EL) 2022/433 esitatud järeldused ([18]).

3.3. **Käesoleva uurimise käigus uuritud subsideerimiskavad**

(57) Komisjon uuris subsideerimise jätkumist, analüüsides, kas India keragrafiitmalmist torude tööstus saab jätkuvalt kasu subsiidiumidest, mida esialgse uurimise tulemusena tasakaalustati. Lõppenud subsideerimiskavade puhul uuris komisjon ka seda, kas need kavad on asendatud muude sarnaste kavadega ja kas on loodud uusi kavu.

([15]) 1. oktoober 2013 kuni 30. september 2014.

([16]) Esialgses uurimises esitati arvud konfidentsiaalsuse tõttu vahemike või indeksitena.

([17]) Eksporditud kogused moodustasid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähem kui 0,1 % asjaomase toote käibest.

([18]) Komisjoni 15. märtsi 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/433, millega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast ja Indoneesiast pärit roostevabast terasest lehtvaltstoodete impordi suhtes ning muudetakse rakendusmäärust (EL) 2021/2012, millega kehtestatakse Indiast ja Indoneesiast pärit roostevabast terasest lehtvaltstoodete impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 88, 16.3.2022, lk 24), põhjendused 190–205).

(58) Komisjon otsustas, et arvestades selles jaos esitatud tõendeid, mis kinnitavad subsideerimise jätkumist esialgse uurimise tulemusena tasakaalustatud subsiidiumide osas, puudub vajadus uurida kõiki muid subsiidiume, mis taotluse esitajate väitel olemas on. Kui komisjon teeb kindlaks, et alusmääruse artikli 18 kohaselt on tõendeid sellise subsideerimise jätkumise kohta, mis ületab miinimumtaset, ei ole aegumise läbivaatamise käigus vaja välja selgitada subsideerimise täpset summat.

(59) Esialgse uurimise käigus tasakaalustas komisjon järgmisi kavu:

1) valitsuse loobumine tavaliselt laekuvatest tuludest või nende sisse nõudmata jätmine:

— tollimaksuvabastuse ja -vähenduse kavad

a) sihttoodete kava, mis asendati aastatel 2015–2020 Indiast kaupade eksportimise kavaga;

b) kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava,

c) tollimaksu tagastamise kava;

2) tegelikust maksumusest väiksema tasu eest pakutavad riiklikud kaubatarned või teenused;

— rauamaagi pakkumine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

3.3.1. *Sihttoodete kava, mis asendati aastatel 2015–2020 Indiast kaupade eksportimise kavaga*

3.3.1.1. Esialgse uurimise tulemused

(60) Komisjon jõudis esialgse uurimise käigus järeldusele, et esialgsel uurimisperioodil kehtinud sihttoodete kavas olid ette nähtud subsiidiumid alusmääruse artikli 3 lõike 1 alapunkti a alapunkti ii tähenduses. Kõnealune kava põhines väliskaubanduspoliitika kaval aastateks 2009–2014.

(61) Esialgse uurimise käigus kindlaksmääratud sihttoodete kava kohased subsiidiumimäärad jäid vahemikku 3,11 %–4,35 %.

(62) Pärast esialgset uurimisperioodi kava siiski lõpetati ja asendati uue kavaga, nimelt „Indiast kaupade eksportimise kavaga“. Indiast kaupade eksportimise kavaga asendati mitu juba olemas olnud kava, sealhulgas sihttoodete kava. Indiast kaupade eksportimise kavas nähti ette sarnased tingimused nagu esialgse uurimise tulemusena tasakaalustatud sihttoodete kavas. Seetõttu leidis komisjon esialgses uurimises, et sihttoodete kava kohta tehtud järeldused kehtivad ka Indiast kaupade eksportimise kava kohta.

3.3.1.2. Subsideerimiskava jätkumine

(63) Indiast kaupade eksportimise kava kehtis jätkuvalt ka läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Kava olemasolu kinnitasid küsimustikule antud vastustes ka India valitsus ning koostööd tegev eksportiv tootja Tata Metaliks Limited, kes samuti kavas osales.

a) ***Õiguslik alus***

(64) Indiast kaupade eksportimise kava põhineb 1992. aasta väliskaubanduse (arendamise ja reguleerimise) seadusel (nr 22, 1992), mis jõustus 7. augustil 1992 (edaspidi „väliskaubanduse seadus“). Väliskaubanduse seadusega lubatakse India valitsusel anda välja teatisi ekspordi- ja impordipoliitika kohta. Kokkuvõte neist on esitatud väliskaubanduspoliitika dokumentides, mida kaubandusministeerium annab tavapäraselt välja iga viie aasta tagant ja ajakohastab regulaarselt.

(65) Indiast kaupade eksportimise kava on kirjeldatud viieaastases väliskaubanduspoliitika kavas aastateks 2015–2020 (edaspidi „väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020“). Väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 reguleerivaid menetlusi on üksikasjalikumalt kirjeldatud „Menetluste käsiraamatus 2015–2020“.

(66) Indiast kaupade eksportimise kava üksikasjalik kirjeldus on väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 3. peatükis ja menetluste käsiraamatu 2015–2020 3. peatükis.

b) ***Toetusõiguslikkus***

(67) Selle kava raames on toetusõiguslikud kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

c) ***Praktiline rakendamine***

(68) Kriteeriumidele vastav äriühing võib Indiast kaupade eksportimise kava alusel toetust saada, kui ta ekspordib konkreetseid tooteid konkreetsetesse riikidesse, mis on liigitatud rühma A (traditsioonilised turud, sealhulgas kõik liidu liikmesriigid), rühma B (kujunemisjärgus turud ja sihtturud) ning rühma C (muud turud). Igasse rühma kuuluvad riigid ja loetelu toodetest koos vastavate toetusmääradega on kindlaks määratud ajakohastatud menetluste käsiraamatu 3B liites.

(69) Toetus väljendub tollimaksukrediidis, mis võrdub teatava protsendiga ekspordi FOB-väärtusest. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli Indiast kaupade eksportimise kava kohane määr 3 %.

(70) Kooskõlas väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktiga 3.06 ei hõlma see kava teatavat liiki eksporti, näiteks imporditud või transiitkauba eksporti, ekspordiga samaväärseid toiminguid, teenuste eksporti ega erimajandustsoonides tegutsevate või ekspordiga tegelevate üksuste ekspordikäivet.

(71) Indiast kaupade eksportimise kava kohane tollimaksukrediit on vabalt ülekantav ja kehtib 18 kuud alates väljastamise kuupäevast, samas kui 1. jaanuaril 2016 või hiljem välja antud tollimaksukrediit kehtib 24 kuud alates väljaandmise kuupäevast, nagu on sätestatud ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 punktis 3.13.

(72) Seda võib kasutada i) tollimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade importimisel, ii) aktsiisimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade omamaiste hangete korral ja iii) teenusemaksu tasumiseks teenuste hangete korral. Krediiti võib ka turul müüa.

(73) Indiast kaupade eksportimise kava kohase toetuse saamise taotlus tuleb esitada veebipõhiselt väliskaubanduse peadirektoraadi veebisaidi kaudu. Veebipõhisele taotlusele tuleb lisada asjakohased dokumendid (saatearved, panga sertifikaat ja mahalaadimistõend). India valitsuse asjakohane piirkondlik ametiasutus väljastab tollimaksukrediidi pärast dokumentide läbivaatamist. Kui eksportija esitab asjakohased dokumendid, ei ole piirkondlikul ametiasutusel enam tollimaksukrediidi andmise üle otsustusõigust.

d) ***Rahaline toetus ja kasu***

(74) Komisjon tegi kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 2 ja artikliga 5 kindlaks, et toetusesaaja sai kasu selle kava raames toimunud eksporditehingu ajal. Praegu väljastab India valitsus tollimaksukrediiti, mille eksportiv tootja kajastab saadaoleva nõudena, mille eksportiv tootja saab igal ajal tasaarvestada. See kujutab endast rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kui tolliasutus on väljastanud ekspordi saatearve, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsiidiumi anda või mitte. Eespool öeldut arvesse võttes pidas komisjon õigeks pidada Indiast kaupade eksportimise kava alusel saadud kasu uurimisperioodil selle kava raames tehtud eksporditehingute pealt teenitud maksete summaks.

e) ***Konkreetsus***

(75) Indiast kaupade eksportimise kava sõltub juriidiliselt eksporditegevusest ja seepärast peetakse seda konkreetseks alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktide a ja b tähenduses.

f) ***Järeldus Indiast kaupade eksportimise kava kohta***

(76) Komisjon jõudis järeldusele, et Indiast kaupade eksportimise kavaga pakutakse subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja lõike 2 tähenduses. Indiast kaupade eksportimise kava raames antav tollimaksukrediit on India valitsuse antav rahaline toetus, sest lõppkokkuvõttes kasutatakse krediiti kapitalikaupadelt makstavate imporditollimaksude tasaarvestamiseks ning seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest vastasel korral saaks. Lisaks saavad Indiast kaupade eksportimise kava kohasest tollimaksukrediidist kasu eksportijad, kes ei pea neid imporditollimakse tasuma. Äriühingule, kes müüb Indiast kaupade eksportimise kava kohast krediiti turul, nähakse kavas ette otsene rahaline toetus.

(77) Komisjon märkis, et Indiast kaupade eksportimise kava aegus pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi 1. jaanuaril 2021. Kuni 2021. aasta lõpuni said aga äriühingud jätkuvalt taotleda Indiast kaupade eksportimise kava kohast krediiti seoses 2020. aastal toimunud eksporditehingutega. Peale selle võivad äriühingud kuni 15. septembrini 2023 jätkuvalt kasutada 2021. aastal Indiast kaupade eksportimise kava raames saadud krediiti sissenõutavate imporditollimaksude tasaarvestamiseks. Seega saadi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil selle kava alusel kasu ja kasu saamine jätkub ka pärast meetmete kehtestamist.

(78) Lisaks märkis komisjon, et 2021. aasta augustis avaldas India valitsus suunised uue kava, „Eksporditud toodete tollimaksude ja maksude vähendamise kava“ kohta, mis asendab Indiast kaupade eksportimise kava. Eksporditud toodete tollimaksude ja maksude vähendamise kava kohta öeldakse, et see on selliste maksude/tollimaksude/lõivude tagasimaksmise mehhanism kesk-, osariigi ja kohalikul tasandil, mida praegu ühegi teise mehhanismi alusel ei tagastata, kuid mida kantakse eksporttoodete tootmise ja turustamise käigus ([19]). India valitsus teatas eri sektorite suhtes kohaldatavad hüvitamise määrad. Need määrad võidakse igal ajal üle vaadata. Kuigi rauatööstuse ja asjaomase toote tariife uurimise ajal ei avaldatud, taotles sektor kavasse kaasamist, nagu kinnitas ka koostööd tegev tootja Tata Metaliks Limited, ning selle tootmisharu suhtes kohaldatavat tariifi alles arutati ([20]).

3.3.1.3. Järeldus

(79) Arvestades, et õiguslik olukord ei ole oluliselt muutunud, leidis komisjon, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil andis Indiast kaupade eksportimise kava keragrafiitmalmist torude tööstusele jätkuvalt kasu. Samadele järeldustele jõudis komisjon ka rakendusmääruses (EL) 2022/433.

(80) Koostöö puudumise tõttu ei olnud võimalik arvutada selle kava raames subsideerimise täpset taset läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Alusmääruse artikli 28 kohaselt kasutas komisjon selleks kättesaadavaid fakte. Subsiidiumimäär, mida kohaldati esialgse uurimisperioodi ajal sihttoodete kava raames, mida esialgse uurimise tulemusena tasakaalustati ja mis asendati Indiast kaupade eksportimise kavaga (mille kohta leiti, et see annab sarnaseid eeliseid), varieerus vahemikus 3,11 %–4,35 % (vt põhjendus 61).

(81) Kuna Indiast kaupade eksportimise kava raames oli määr 3 % FOB-tasandil võrreldes 5 %ga FOB-tasandil sihttoodete kava raames esialgsel uurimisperioodil, vähenes vastavalt kasu, mida keragrafiitmalmist torude tööstus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Indiast kaupade eksportimise kava raames sai. Rakendusmääruses (EL) 2022/433 leiti, et roostevabast terasest külmvaltsitud toodete tootjad said Indiast kaupade eksportimise kava kohase 2 % määra puhul soodustust 1,87 % ja 1,92 %. Komisjon leidis, et keragrafiitmalmist torude tootjate Indiast kaupade eksportimise kava raames saadav kasu jääb seega samamoodi veidi alla 3 % ega ole seega tähtsusetu.

(82) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et Indiast kaupade eksportimise kavas oli ette nähtud a) eksporditavate toodete tootmise ja turustamisega seotud kaudsete maksude hüvitamine ja b) eksporditud toodete tootmiseks tarbitud sisenditelt sisse nõutud kumulatiivsete kaudsete maksude hüvitamine. Ta väitis, et WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu kohaselt ei ole nende maksuliikide tagastamine tasakaalustatav. Samuti väitis ta, et isegi kui Indiast kaupade eksportimise kava leiti olevat tasakaalustatav, lõpetati see programm 31. detsembril 2020.

(83) Komisjon lükkas need väited tagasi. Nagu põhjendustes 60–81 selgitatud, hüvitatakse India äriühingutele kindel protsent ekspordi FOB-väärtusest tollimaksukrediidi vormis. Kava tingimuste kohaselt ei ole nõutav, et tollimaksukrediidi väärtus peab vastama äriühingute makstud maksude summale, ka ei ole neid summasid kontrollitud. Mis puudutab subsideerimiskava jätkumise tõenäosust, siis nagu on märgitud põhjenduses 77, saavad äriühingud 15. septembrini 2023 jätkuvalt kasutada 2021. aastal Indiast kaupade eksportimise kava alusel saadud krediiti tasumisele kuuluvate imporditollimaksude tasakaalustamiseks. Seega saadakse sellest kavast kasu ka tükk aega pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi.

(84) Tata Metaliks Limited väitis ka seda, et tema märkuste esitamise ajal (31. märtsil 2022) eksporditud toodete tollimaksude ja maksude vähendamise kava alusel hüvitisi ei makstud ja seega ei saa komisjon pidada asjaolu, et hüvitise üle arutati, asjaomase toote tõenäoliseks (tulevaseks) subsideerimiseks.

([19]) Eksporditud toodete tollimaksude ja maksude vähendamise kava suunised: https://fieo.org/uploads/files/file/Notification%20No_%2019%20English.pdf ja https://commerce.gov.in/press-releases/centre-notifies-rodtep-scheme-guidelines-and-rates/

([20]) https://www.livemint.com/industry/govt-should-include-iron-and-steel-in-rodtep-to-make-exports-competitive-eepc-11640938763351.html

(85) Eksporditud toodete tollimaksude ja maksude vähendamise kava kohta märkis komisjon, et Tata Metaliks Limited ise leidis kaugmeetodil toimunud ristkontrolli ajal, et keragrafiitmalmist torude tootmisharu jaoks tuleb läbi rääkida uus määr. Asjaolu, et määra kohta ei olnud tema märkuste esitamise ajal otsust tehtud, ei seadnud kahtluse alla suurt tõenäosust, et uus määr kehtestatakse ja subsideerimine selle uue kava alusel jätkub ka pärast 2023. aastat. Seega lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3.2. *Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava*

3.3.2.1. Esialgse uurimise tulemused

(86) Esialgse uurimise käigus tegi komisjon kindlaks, et kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames anti tasakaalustatavat subsiidiumi ja see kujutas endast India valitsuse rahalist toetust. Nimetatud kava kohaldati läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

a) ***Õiguslik alus***

(87) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 5. peatükis ja menetluste käsiraamatu 2015–2020 5. peatükis.

b) ***Toetusõiguslikkus***

(88) Selle meetme raames võivad toetust taotleda tootvad eksportijad ning toetavate tootjate ja teenuseosutajatega seotud vahendavad eksportijad.

c) ***Praktiline rakendamine***

(89) Ekspordikohustuse täitmisel on äriühingul lubatud importida kapitalikaupu (uusi ja kuni 10 aasta vanuseid kasutatud kapitalikaupu) vähendatud tollimaksumääraga. Selleks väljastab India valitsus taotluse alusel ja lõivu tasumisel kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi. Kavaga nähakse ette vähendatud tollimaksumäär, mis on kohaldatav kõigi selle kava raames imporditavate kapitalikaupade suhtes. Ekspordikohustuse täitmiseks peab imporditud kapitalikaupu kasutama teatava ajavahemiku jooksul teatava hulga ekspordiks mõeldud kaupade tootmiseks. Väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 alusel võib kapitalikaupu importida kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames ka 0 % tollimaksumääraga. Ekspordikohustus, mis on kokku hoitud tollimaksu kuuekordne summa, tuleb täita kuni kuue aasta jooksul.

(90) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanik võib hankida kapitalikaupu ka oma riigist. Sellisel juhul võib omamaine kapitalikaupade tootja ise ära kasutada selliste kapitalikaupade tootmiseks vajalike komponentide tollimaksuvaba importimist. Samuti võib omamaine tootja nõuda ekspordiga samaväärsete toimingute hüvitamist seoses kapitalikaupade tarnimisega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanikule.

d) ***Järeldus kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohta***

(91) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kavaga pakutakse subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja lõike 2 tähenduses. Tollimaksu vähendamine on India valitsuse antav rahaline toetus, sest sellega vähendatakse tollimaksutulu, mis tuleks vastasel korral tasuda. Lisaks saavad eksportijad tollimaksuvähendusest kasu, sest kokku hoitud imporditollimaks suurendab äriühingu likviidsust.

(92) Peale selle sõltub kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava seaduse järgi eksporditegevusest, sest litsentside saamiseks tuleb võtta ekspordikohustus. Seetõttu peetakse seda alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.

(93) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kapitalikaupade suhtes ei kohaldata selliseid lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei kasutata eksporditavate toodete tootmiseks.

(94) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõikega 3 arvutati esialgses uurimises tasakaalustatavate subsiidiumide summa imporditud kapitalikaupadelt tasumata tollimaksu alusel, jaotatuna ajavahemikule, mis vastab selliste kaupade tavapärasele amortisatsiooniajale asjaomases tootmisharus. Sellisel moel uurimisperioodi kohta arvutatud summale liideti selle perioodi intress, et kajastada raha väärtuse muutumist aja jooksul. Sel eesmärgil peeti asjakohaseks Indias uurimisperioodi jooksul kehtinud turuintressimäära. Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõike 1 punktiga a arvati subsiidiumi kogusummast taotluse korral maha lõivud, mida äriühing subsiidiumi saamiseks tasus.

(95) Vastavalt alusmääruse artikli 7 lõigetele 2 ja 3 jaotati see subsiidiumisumma asjaomase ekspordi käibele esialgsel uurimisperioodil, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest, mis on sobiv nimetaja, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud koguste alusel.

(96) Esialgsel uurimisperioodil selle kava puhul kindlaksmääratud subsiidiumimäär varieerus vahemikus 0,03 %–0,38 %.

3.3.2.2. Subsideerimiskava jätkumine

(97) Läbivaatamistaotluses ja vastavates lisades esitasid taotluse esitajad tõendid selle kohta, et India keragrafiitmalmist torude tootjad said kavast jätkuvalt kasu. India valitsus kinnitas kava olemasolu ka küsimustikule antud vastustes. Lisaks tegi komisjon kindlaks, et Tata Metaliks Limited kasutas kava asjaomase toote valmistamisel kasutatud kapitalikaupade importimiseks. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul võib kavast saadava kasu jaotada asjaomasele tootele.

(98) Seega järeldas komisjon, et on piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil said eksportivad tootjad jätkuvalt kasu kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames antud subsiidiumidest.

(99) Koostöö puudumise tõttu ei olnud võimalik arvutada selle kava raames subsideerimise täpset taset läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Alusmääruse artikli 28 kohaselt kasutas komisjon selleks kättesaadavaid fakte. Esialgsel uurimisperioodil selle kava puhul kindlaksmääratud subsiidiumimäär varieerus vahemikus 0,03 %–0,38 %(vt põhjendus 96).

(100) Eespool öeldu põhjal järeldas komisjon, et selle kava alusel antud subsiidiumide tase ei olnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tähtsusetu ja igal juhul ei olnud see madalam esialgses uurimises kindlakstehtud tasemest.

(101) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kujutab endast lubatavat subsiidiumi, kuna sellega nähakse ette omamaiseks tarbimiseks määratud eksporditavate toodete maksuvabastus ja seega ei saa seda tasakaalustada.

(102) Nagu põhjenduses 93 meelde tuletatud, ei kohaldata kapitalikaupade suhtes selliseid lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei kasutata eksporditavate toodete tootmiseks. Seega lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3.3. *Tollimaksu tagastamise kava*

3.3.3.1. Esialgse uurimise tulemused

(103) Esialgse uurimise käigus leidis komisjon, et asjaomase toote eksportivad tootjad said kasu tollimaksu tagastamise kavast, mille kohaselt maksti tagasi teatav protsent ekspordi FOB-väärtusest (edaspidi „tollimaksu tagastamise kava kohane määr“). Asjaomase toote tollimaksu tagastamise kava kohane määr oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 1,9 % FOB-väärtusest. Tollimaksu tagastamise kava kohaldati läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

a) ***Õiguslik alus***

(104) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kohaldatav õiguslik alus on tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise 1995. aasta eeskirjad (edaspidi „tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjad“), mida on muudetud viimati 2006. aastal ning seejärel asendatud tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise 2017. aasta eeskirjadega (edaspidi „2017. aasta eeskirjad“), mis jõustusid 1. oktoobril 2017. Kõnealuse tollimaksu tagastamise kava kohase määra arvutamise meetodit kirjeldatakse tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjade eeskirja 3 lõikes 2. Kõnealuse tollimaksu tagastamise kava eeskirjade eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunktiga ii on reguleeritud deklaratsioon, mille eksportivad tootjad peavad kava kasutamiseks esitama. Need eeskirjad on jäänud tollimaksu tagastamise kava 2017. aasta eeskirjades samaks ning vastavad seega eeskirja 3 lõikele 2 ja eeskirja 13 lõike 1 punkti a alapunktile ii.

(105) Lisaks sisaldab ringkiri nr 24/2001 konkreetseid juhised selle kohta, kuidas rakendada eeskirja 3 lõiget 2 ja deklaratsiooni, mille eksportijad peavad eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunkti ii alusel esitama.

(106) Tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjade eeskirjas 4 on sätestatud, et keskvalitsus võib eeskirja 3 alusel kindlaks määratud summat või määrasid muuta. India valitsus on teinud mitu muudatust ning viimased muudatused, millega määrad läbi vaadati, on teatis nr 95/2018 – CUSTOMS ja teatis nr 07/2020 – CUSTOMS.

(107) Asjaomase toote tollimaksu tagastamise kava kohane määr oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 1,9 % FOB-väärtusest.

b) ***Toetusõiguslikkus***

(108) Selle kava raames on toetusõiguslikud kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

c) ***Praktiline rakendamine***

(109) Selle kava alusel on igal toetusõiguslikke tooteid eksportival äriühingul õigus saada summa, mis vastab protsentuaalsele osale eksporditava toote deklareeritud FOB-väärtusest. Tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise eeskirjade eeskirja 3 lõikes 2 on sätestatud, kuidas toetuse summa tuleb arvutada. Tagastatav summa põhineb imporditud toorainetelt makstud asjaomaste tollimaksude kogu sektorit hõlmavatel keskmistel väärtustel ja sektori keskmisel tarbimismääral, mille andmed on saadud tootjatelt, keda India valitsus käsitleb toetusõiguslike eksporditavate toodete representatiivsete tootjatena (niinimetatud üldine määr). India valitsus avaldab seejärel tagastamisele kuuluva summa protsentuaalse osana toetusõiguslike eksporditavate toodete keskmisest ekspordiväärtusest.

(110) India valitsus kasutab seda protsendimäära, et arvutada tollimaksutagastus, millele on õigus kõikidel toetusõiguslikel eksportijatel. Selle kava kohase määra määrab India valitsus kindlaks iga toote jaoks eraldi.

(111) India valitsuse sõnul võidakse tollimaksutagastus määrata toodete puhul, mis ei vasta üldise määra tingimustele, või ettevõtjate puhul, kes leiavad, et üldise määra hinnaalandid on väiksemad kui 80 % tegelikult kohaldatud tollimaksust/maksust, kindlaks ka tegelikult kohaldatud tollimaksu alusel.

(112) Selle kava alusel kasu saamiseks peab äriühing eksportima. Kui kaubasaadetise andmed sisestatakse tolli serverisse, loetakse eksport toimuvaks tollimaksu tagastamise kava alusel ja tollimaksu tagastamise kava alusel ette nähtud summa fikseeritakse pöördumatult. Kui äriühing on pärast kauba ärasaatmist esitanud üldise ekspordideklaratsiooni ja tolliasutus ei ole deklaratsiooni kauba saatearve andmetega võrdlemisel vigu leidnud, on täidetud kõik tingimused, et lubada tagastatava summa väljamaksmist otseülekandega eksportija pangaarvele või käskveksliga.

(113) Eksportija peab esitama ka eksporditehinguga seotud summa laekumise tõendamiseks panga väljastatava eksporditehingu teostamise tõendi (Bank Realisation Certificate). Selle dokumendi võib esitada pärast seda, kui tagastatav summa on makstud. India valitsus nõuab makstud summa tagasi, kui eksportija ei esita eksporditehingu teostamise tõendit antud tähtaja jooksul.

(114) Tagastatavat summat võib kasutada mis tahes eesmärgil ning vastavalt India raamatupidamisstandarditele võib tagastatud tollimaksusumma pärast ekspordikohustuse täitmist kanda tekkepõhise tuluna raamatupidamisaruannetesse.

d) ***Järeldus tollimaksu tagastamise kava kohta***

(115) Esialgses uurimises leidis komisjon, et tollimaksu tagastamise kavaga antakse subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i ja lõike 2 tähenduses. Nn tollimaksu tagastamise summa on India valitsuse antav rahaline toetus, sest India valitsus kannab vahendid otseselt üle. Nende vahendite kasutamise suhtes piiranguid ei ole. Peale selle saab eksportija tollimaksutagastusest kasu, sest see suurendab tema likviidsust.

(116) Ekspordi korral tagastatava tollimaksu määra määrab India valitsus kindlaks iga toote jaoks eraldi. Kuigi subsiidiumi nimetatakse tollimaksu tagastamiseks, ei vasta kava lubatava tollimaksu tagastamise süsteemi ega asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi kõigile tunnustele alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Samuti ei vasta kava alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. Rahaline makse eksportijale ei ole tingimata seotud tooraine eest tegelikult makstud imporditollimaksudega ning tegu ei ole tollikrediidiga tooraine varasema või tulevase impordi tollimaksude tasumiseks. Lisaks ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, mis sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse ja mis kogustes. Samuti ei korraldanud India valitsus tegelikult kasutatud sisenditel põhinevat edasist uurimist, kuigi seda tuleks tõhusalt rakendatava kontrollisüsteemi puudumisel tavaliselt teha (alusmääruse II lisa punkt 5 ja III lisa II jao punkt 3).

(117) India valitsuse makse eksportijatele pärast eksporti sõltub eksporditegevusest ning seepärast peetakse seda kava alusmääruse artikli 4 lõike 4 punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.

(118) Eespool kirjeldatut arvesse võttes järeldas komisjon, et tollimaksu tagastamise kava on tasakaalustatav.

e) ***Subsiidiumisumma arvutamine***

(119) Vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 2 ja artiklile 5 arvutas komisjon esialgse uurimise ajal tasakaalustatava subsiidiumi summa, lähtudes kasust, mille subsiidiumi saaja esialgsel uurimisperioodil uurimistulemuste järgi subsideerimisest sai (mis on tollimaksutagastusena saadud summa). Seoses sellega tegi komisjon kindlaks, et toetusesaaja sai kasu selle kava raames toimunud eksporditehingu ajal. Eksporditehingu ajal tekib India valitsusel kohustus tagastatava summa väljamaksmiseks, mis kujutab endast rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses. Kui tolliasutus väljastab ekspordi saatearve, millel on muu hulgas märgitud asjaomase eksporditehingu puhul tagastatav summa, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsiidiumi anda või mitte.

(120) Arvestades, et peamised eksportivad tootjad keeldusid koostööst, nagu on öeldud põhjenduses 55, ei olnud komisjonil võimalik kontrollida, kas nad tegelikult maksavad asjaomase toote valmistamisel kasutatud toormaterjalide eest imporditollimaksu. Kui see väide oleks esitatud ja seda oleks kinnitatud, siis hoolimata sellest, et ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha eksporditava toote valmistamisel tarbitavate sisendite laadi ja kogust, oleks komisjon kontrollinud ülemäärase tagastuse arvutamiseks makstud tollimakse kooskõlas alusmääruse II lisa punktiga 5.

(121) Eespool esitatut arvestades pidas komisjon õigeks hinnata tollimaksu tagastamise kava alusel saadud toetust kui esialgsel uurimisperioodil selle kava raames tehtud eksporditehingute pealt teenitud tagasimaksete summat.

(122) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jagas komisjon need subsiidiumisummad asjaomase toote kogu esialgse uurimisperioodi aegse ekspordikäibega (nimetaja), kuna subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud või veetud koguste alusel.

(123) Esialgsel uurimisperioodil varieerusid kõnealuse kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäärad vahemikus 1,37 % – 1,66 %.

3.3.3.2. Subsideerimiskava jätkumine

(124) Läbivaatamistaotluses ja vastavates lisades esitasid taotluse esitajad tõendid selle kohta, et keragrafiitmalmist torude tootmissektor sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkuvalt kasu tollimaksu tagastamise kavast. Lisaks kinnitas India valitsus küsimustikule antud vastustes tollimaksu tagastamise kava jätkamist. Lisaks sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kava raames toetust ka koostööd tegev tootja Tata Metaliks Limited, peamiselt ekspordiks kolmandatesse riikidesse.

(125) Küsimustikule antud vastustes väitsid nii Tata Metaliks Limited kui ka India valitsus, et tollimaksu tagastamise kava ei ole tasakaalustatav subsiidium. India valitsus väitis veel, et selleks, et kaudsete maksude või impordimaksude tagastamine kujutaks endast subsiidiumi, peaks tagastus olema suurem kui selliste maksude või lõivude summa, mis eksporditava toote tootmiseks tarbitud sisendite pealt tegelikult sisse nõutakse. India valitsuse arvates saaks isegi sellistel juhtudel pidada tasakaalustavaks ainult ülemäärast tagasimakset. Selle väite toetamiseks viitas India valitsus eksperdirühma aruandele „European Union – Countervailing Measures on Certain Polyethylene Terephthalate from Pakistan“ (Euroopa Liit – tasakaalustavad meetmed teatava Pakistanist pärit polüetüleentereftalaadi suhtes), WT/DS486/R.

(126) India valitsus väitis, et õigus kava raames toetust saada ei olene eksporditegevusest ega ole piiratud ühegi sektori, majandusharu ja/või piirkonnaga. Tema arvates neutraliseerib tagastamine makstud tolli- ja riikliku aktsiisimaksu, arvutatuna asjakohaste sisendite (imporditud ja kodumaiste) keskmiste koguste põhjal, mida konkreetse eksportkaupade klassi toodete tootmisel tavaliselt kasutatakse. Üksikute eksportijate erinevat sisendite hankimise viisi on arvesse võetud ja ühtlustatud keskmisteks väärtusteks. Seetõttu leidis India valitsus, et tollimaksu tagastamise kava oli maksu-/tollimaksu vähendamine, mitte subsiidium.

(127) Nagu on kirjeldatud põhjendustes 115–118, leidis komisjon esialgses uurimises, et tollimaksu tagastamise kava ei vasta lubatava tollimaksu tagastamise süsteemi ega asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi kõigile tunnustele alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Vastupidiselt India valitsuse väidetele ei ole aga kasu, mida äriühingud tollimaksu tagastamise kava alusel saavad, otseselt seotud tollimaksudega, mida äriühingu eksporditavates toodetes kasutatava tooraine impordilt nõutakse. Eksportiv äriühing saab rahamakseid, mis on seotud ainult tema ekspordi FOB-väärtusega. Äriühingud ei pea mingit toorainet importima.

(128) Sel põhjusel ja kuna kava mehhanism ei näe ette tarbitud tootmissisendi eest makstud maksude/lõivude hindamist äriühingu haaval, ei saa komisjon pidada kogu tollimaksu tagastamise kava alusel makstud tollimaksu tagastamise summat lihtsalt hüvitiseks tollimaksude/lõivude eest, mida äriühingud maksavad asjaomase toote tootmiseks kasutatava tooraine eest. Kõigele lisaks ei saanud komisjon peamiste eksportivate tootjate koostööst keeldumise tõttu kontrollida juhtumipõhiseid seoseid tollimaksu tagastamise kava alusel saadud kasu ja võimalike imporditollimaksude vahel, mida maksti asjaomase toote tootmisel kasutatavate toorainete impordilt.

(129) Seetõttu jõudis komisjon järeldusele, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil andis tollimaksu tagastamise kava jätkuvalt kasu India keragrafiitmalmist torude eksportivatele tootjatele. Kuna suurima tüüpilise liitu suunatud ekspordi mahuga eksportiv tootja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil koostööd ei teinud, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille alusel oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades aga silmas käesoleva aegumise läbivaatamise käigus tehtud järeldust subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon nende summade väljaarvutamist vajalikuks. Pealegi, kuigi alates esialgsest uurimisperioodist on asjaomase toote tollimaksu tagastamise määr veidi langenud (1,9 %-lt 1,8 %-le ja seejärel 1,6 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil), on tollimaksu tagastamise kava eeskirjad jäänud samaks. Isegi kui tollimaksu tagastamise kava määra (16 %) langus tähendas subsideerimise tasemete proportsionaalset langust võrreldes esialgse uurimise käigus tuvastatud tasemega (1,37 % kuni 1,66 %), leidis komisjon, et toetuse tase ei ole ikkagi tähtsusetu.

(130) Seetõttu jõudis komisjon järeldusele, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil anti tollimaksu tagastamise kava raames jätkuvalt subsiidiume keragrafiitmalmist torude tootjatele.

(131) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et tagastamismäärade ja asjaomase toote tootmiseks kasutatud materjalidelt makstud tollimaksude vahel on olemas piisav seos. Eelkõige märkis äriühing, et tollimaksu tagastamiseks peavad eksportijad esitama saatekirja, milles on kirjas toote suhtes kohaldatav tollimaksu tagastamise taotlus. Alles pärast kontrollimist koostab India toll saatearve, millele märgitakse tagastatav summa. Seetõttu ei olnud tollimaksu tagastamine tema arvates tollimaksu ülemäärane vähendamine.

(132) Nagu põhjenduses 109 juba üksikasjalikult selgitatud, leidis komisjon, et tollimaksu tagastamise nõue on seotud tagastatava summa kindla protsendiga. Ta märkis, et selline summa ei pruukinud vastata tollimaksude summale, mida äriühing maksis tootmises tarbitud sisendite eest. Lisaks, nagu märgitud põhjenduses 128, ei olnud eksportivate tootjate koostööst keeldumise tõttu võimalik kontrollida, kas nad ka tegelikult asjaomase toote tootmiseks kasutatud tooraine eest imporditollimakse maksavad. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3.4. *Rauamaagi pakkumine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest*

3.3.4.1. Esialgse uurimise tulemused

(133) Esialgse uurimise käigus leidis komisjon, et meetmete paketiga andis India valitsus rauamaaki kaevandavatele äriühingutele volituse tarnida rauamaaki piisavast väiksema tasu eest. Kõnealune kaupade pakkumine kujutas endast subsiidiumi saajate rahalist kasu ning seda peeti konkreetseks ja seega tasakaalustatavaks ([21]).

(134) Esiteks kehtestas India valitsus alates 2007. aasta märtsist rauamaagile ekspordimaksud, mille määr oli algselt 300 India ruupiat tonni kohta (vastab protsendimäärale 12–15). 2011. aasta märtsis tõsteti määr 20 %ni ja 2011. aasta detsembris omakorda 30 %ni. Selline ekspordi piiramine ekspordimaksudega, mille eesmärk on kaitsta ja edendada tootmisahela järgmise etapi tootmisharusid, pakkudes omamaistele tootmisharudele tootmisahela järgmistel etappidel odavaid tooraineid ja sisendeid.

(135) Teiseks kehtestas raudteeministeerium 2008. aasta mais kahesuguse kaubaveopoliitika – erinevad veotasud sisetarbimiseks ja ekspordiks mõeldud rauamaagi veol. Teades, et raudteevedu moodustab väga olulise osa rauamaagi kogumaksumusest, oli sisetarbimiseks ja ekspordiks mõeldud rauamaagi keskmise veokulu erinevus kolmekordne.

(136) Seega kehtestati need kaks meedet, mille eesmärk oli takistada rauamaagi eksporti ja mis seega kujutavad endast „suunatud ekspordipiiranguid“, põhimõtteliselt aastatel 2007/2008 ning neid laiendati 2011. aasta märtsis ja detsembris rauamaagi ekspordimaksu määra tõstmisega.

(137) Selleks et teha kindlaks, kas esimene element oli täidetud, st kas India valitsus volitas või suunas rauamaaki kaevandavaid äriühinguid, analüüsis komisjon, kas India valitsuse toetus keragrafiitmalmist torude tootmisharule (eelkõige rauamaagi puhul tuvastatud hinnamoonutuste kaudu) oli tegelikult valitsuse poliitika eesmärk (erinevalt üldiste regulatiivsete volituste kasutamise n-ö kõrvalmõjust). Komisjon märkis, et paljud dokumendid kinnitasid tema järeldust, et India valitsuse selge eesmärk oli toetada keragrafiitmalmist torude tootmisharu. Eelkõige sisaldas 2005. aasta Dangi aruanne sõnaselget poliitilist eesmärki tuua kasu India terasetootjatele („kindlustatud juurdepääs omamaistele rauamaagivarudele maailmahindadest odavama hinnaga“) ning viidet sellele, et seda eelist tuleb säilitada ja selle kasutamist ergutada. Komisjon märkis, et kõnealuses aruandes sätestatud poliitiliste eesmärkide kohaselt võttis India valitsus teatavaid meetmeid, et toetada konkreetselt oma keragrafiitmalmist torude tootmisharu.

(138) Erinevad ametlikud dokumendid näitasid seost keragrafiitmalmist torude tootmisharu toetamise poliitiliste eesmärkide ja India valitsuse poolt nende eesmärkide saavutamiseks edukalt võetud meetmete vahel, näiteks eelkõige terasetööstuse töörühma aruanne 12. viisaastakukava kohta, mis avaldati 2011. aasta novembris.

(139) Seega leidis komisjon, et selliste suunatud ekspordipiirangute kehtestamisega (eriti ekspordimaksude ja kahesuguse kaubaveo poliitika abil) asetas India valitsus rauamaaki kaevandavad India äriühingud majanduslikult ebamõistlikku olukorda, mis sundis neid müüma oma kaupa madalama hinnaga, kui nad oleksid võinud saada asjaomase poliitika puudumisel. On tõsi, et India valitsuse võetud meetmed piirasid rauamaaki kaevandavate äriühingute tegevusvabadust, piirates praktikas nende äriotsuseid selle kohta, kus ja mis hinnaga oma toodet müüa, suunates neid sellega tarnima rauamaaki siseturul piisavast väiksema tasu eest.

([21]) Algse määruse põhjendused 131–278.

(140) Komisjon leidis ka seda, et India valitsuse ootus oli, et rauamaaki kaevandavad äriühingud ei vähenda järsult kodumaist toodangut (arvestades kehtivaid eksporti piiravaid meetmeid), vaid säilitavad omamaise rauamaagi stabiilse tarnimise. Komisjon märkis, et oli lihtne juba ette ära näha, et rauamaaki kaevandavad äriühingud ei laseks tühja minna algselt tehtud märkimisväärse suurusega investeeringutel ning kõrgel tasemel fikseeritud hindadel, ja vähendaksid toodangu mahtu lihtsalt selleks, et vältida ülepakkumist ning sellele järgnevat survet hindade langetamiseks omamaisel turul, mille on põhjustanud India valitsuse meetmed. Teisisõnu teadis India valitsus suunatud ekspordipiiranguid kohaldades, kuidas rauamaagi tootjad meetmetele reageerivad ja millised on meetmete tagajärjed. Kuigi need tootjad võivad oma äritegevust ja kulustruktuuri silmas pidades ekspordipiirangule reageerimiseks oma kodumaist toodangut veidi vähendada, ei lõpetaks nad tootmist ega kohandaks seda väga madalale tasemele ning andmed tõepoolest näitasidki neid kavandatud mõjusid. Ajavahemikul 2012–2013 vähenes eksportmüük rohkem kui 60 % võrreldes ajavahemikuga 2011–2012 ning märkimisväärne vähenemine jätkus, jõudes 2014.–2015. aastal 84 % languseni võrreldes aastatega 2011–2012. Tootmine vähenes samal ajal aastate 2011–2012 ja 2014–2015 vahel vaid 24 %. Komisjon leidis, et selles mõttes olid sisendi tootjad valitsuse poolt volitatud või suunatud pakkuma kaupu omamaistele rauamaagi kasutajatele, st terasetootjatele, k.a keragrafiitmalmist torude tootjatele, tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Rauamaaki kaevandatavatele äriühingutele tehti ülesandeks kunstliku, eraldatud ja madalate hindadega siseturu loomine Indias ning selle poolest tegutsesid nad vahendajana India valitsuse poliitika elluviimisel, mis näeb ette rauamaagi pakkumise keragrafiitmalmist torude tootmisharule tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(141) Kõigele lisaks leidis komisjon tõendeid ka selle kohta, et India valitus ise kinnitas oma suunatud ekspordipiirangute poliitika edu, mis näitab, et tulemus oli kavatsuslik, mitte pelk regulatiivsete meetmete kõrvalmõju.

(142) Kokkuvõttes leidis komisjon, et India valitsus oli volitanud kaevandusettevõtteid ellu viima oma eraldatud siseturu loomise poliitikat ning pakkuma rauamaaki omamaistele raua- ja terasetootjatele tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Ekspordimaksu ja kahesuguse kaubaveo poliitika puhul, mis ei ole kaugeltki lihtsad tulude suurendamise meetmed, oli selgelt tegemist India valitsuse võetud toetusmeetmetega, et mõjutada rauamaaki kaevandavaid äriühinguid viima ellu seatud poliitilist eesmärki toetada raua- ja terasetööstust ning eelkõige keragrafiitmalmist torude tootmisharu.

(143) Seejärel hindas komisjon teist elementi, st seda, kas India rauamaaki kaevandavad äriühingud on India valitsuse poolt volitatud eraõiguslikud asutused tasakaalustava tollimaksu alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv tähenduses. Sellega seoses leidis komisjon, et kaks India eksportivat tootjat ostsid suurema osa rauamaagist eraettevõtjatelt, v.a väike kogus rauamaaki, mis osteti äriühingult National Mineral Development Corporation (edaspidi „NMDC“), mis on riigile kuuluv ettevõte. Olenemata NMDC riigile kuulumisest (ja selle võimalikust liigitamisest „avalik-õiguslikuks asutuseks“), käsitas komisjon kõiki neid tarnijaid eraõiguslike asutustena, mis olid volitatud India valitsuse poolt tasakaalustava tollimaksu alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv tähenduses pakkuma rauamaaki tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(144) Järgmise sammuna kontrollis komisjon kolmandat elementi, st kas rauamaaki kaevandavad äriühingud viisid ka tegelikult ellu eespool nimetatud valitsuse poliitikat ja pakkusid rauamaaki tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Selle kohta märkis komisjon, et suunatud ekspordipiirangud saavutasid India valitsuse seatud eesmärgi – tõkestada eksporti ja tagada rauamaagi kättesaadavus omamaisele järgmise etapi tootmisharule madalamate hindadega. Vaatamata rauamaagi tootmise vähenemisele, mis on tingitud mõne kaevanduse sulgemisest keskkonnakaalutlustel, osutavad näitajad siiski India turu pidevale mõistetamatult liigsele tootmisvõimsusele võrrelduna summeeritud omamaise tarbimise ja ekspordiga, millest on lahutatud import. See asjaolu on viinud rauamaagi ülepakkumiseni siseturul, nagu India valitsus kinnitab, ja mida ta taotles, pidades silmas seda, et kaevandusettevõtetel ei olnud loomulikku võimalust oma tootmist kiiresti ekspordipiirangutega kohandada.

(145) Komisjon analüüsis järgmiseks, kas ja milline on rauamaagi ülepakkumise mõju India valitsuse ekspordipiirangute tõttu rauamaagi hinnale India siseturul. Võttes aluseks rauamaagi impordihinna Hiinas (Hiina on suurim rauamaagi importija) ja Austraalia korrigeeritud FOB-hinna (et jätta välja rahvusvahelise kaubaveo kulud), mis vastasid kõige paremini India omamaisele hinnale moonutamata kujul, leidis komisjon, et India valitsuse sekkumismeetmed rauamaagi valdkonnas (mis tõid kaasa rauamaagi ekspordi järsu vähenemise ja ülepakkumise Indias) mõjutasid ka rauamaagi hindu omamaisel turul. Esiteks olid rauamaagi hinnad India omamaisel turul olnud alates 2008. aastast pidevalt madalamad kui rahvusvahelised hinnad ja teiseks, samal ajal kui rahvusvahelise turu hinnad tõusid märkimisväärselt aastatel 2008–2011, mis vastab ajavahemikule, mil rakendati (2007/2008) ja tugevdati (2011) ekspordipiiranguid, püsis rauamaagi hind India siseturul üsna muutusteta, nagu oleks see täiesti isoleeritud ja muus maailmas valitsev olukord seda ei mõjutaks. Seega on komisjon seisukohal, et India valitsuse suunatud ekspordipiirangud täitsid oma eesmärgi ja on teinud rauamaagi omamaisele tööstusele madalamate hindade eest

kättesaadavaks, hoides selleks India siseturu hinnad stabiilsetena, vaatamata asjaolule, et maailmaturul tõusid rauamaagi hinnad märkimisväärselt. Komisjon järeldas, et sellele, et India hinnad ei järginud maailmaturu hindu, ei ole ühtki muud põhjendust kui India valitsuse poolt kehtestatud suunatud ekspordipiirangute süsteem. Suunatud ekspordipiirangute puudumisel oleksid India rauamaagitootjad saanud kasu tulusamast müügist kõrgemate, rahvusvahelise turu hindadega. Selle asemel suunati neid jätkama tootmist ja pakkuma rauamaaki omamaisel turul madalamate hindade eest, et viia ellu India valitsuse poliitikaeesmärke.

(146) Lõpuks uuris komisjon kahte viimast elementi, st kas ülesanne pakkuda rauamaaki tegelikust maksumusest väiksema tasu eest antaks tavaliselt India valitsusele ning kas selline praktika erineb tegelikult India valitsuse tavapärasest praktikast. Komisjon leidis, et India pinnases leiduva rauamaagi tarnimine India terasetööstusele on ülesanne, mis on tavaliselt India valitsusel, kuna India valitsus otsustab oma määrustega, kuidas tarnida Indias asuvat toorainet, teostades suveräänset õigust oma loodusvarade üle. Mis puudutab kriteeriumit „ei erine tegelikkuses“, märkis komisjon, et see kriteerium eeldab positiivset järeldust, et kaupade pakkumine volitatud eraõiguslike asutuste poolt ei erine tegelikkuses võimalikust olukorrast, kus valitsus oleks selliseid kaupu ise pakkunud. Selle kohta leidis komisjon, et tegelikkuses ei ole mingit vahet, kas valitsus sekkub otseselt turule, pakkudes rauamaaki pidevalt muutuvate valitsuse hindadega või teeb kaevandusettevõtetele ülesandeks pakkuda rauamaaki tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(147) Kokkuvõttes jõudis komisjon järeldusele, et suunatud ekspordipiirangutega sundis India valitsus omamaiseid rauamaaki kaevandavaid äriühinguid müüma rauamaaki omamaisel turul ning suunas neid pakkuma kõnealust toorainet tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Kõnealuste meetmetega saavutati soovitud mõju, milleks oli India omamaise rauamaagituru moonutamine ja hinna surumine kunstlikult madalale tasemele, andes sellega eelise järgmise etapi tootmisharule. Ülesannet pakkuda rauamaaki tegelikust maksumusest väiksema tasu eest täidab tavapäraselt valitsus ning valitsuse praktika ei erine tegelikkuses praktikast, mida valitsus tavapäraselt järgib. Komisjon tegi seega järelduse, et India valitsus andis kaudset rahalist abi tasakaalustavat tollimaksu käsitleva alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide iv ja iii tähenduses, mis on tõlgendatud ja rakendatud kooskõlas WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 1 lõike 1 punkti a alapunktide iv ja iii kohase WTO standardiga.

3.3.4.2. Subsideerimiskava jätkumine

(148) Nii Tata Metaliks Limited kui ka India valitsus väitsid, et üks kahest suunatud ekspordipiirangust, mille komisjon esialgse uurimise käigus tuvastas, nimelt kahesuguse kaubaveo poliitika, peatati 10. mail 2016. Nad väitsid, et alates sellest kuupäevast kehtivad rauamaagi transpordile nii sisetarbimise kui ka ekspordi puhul samad tingimused ja samad kulud.

(149) Komisjon hindas kõiki läbivaatamistaotluses ja vastavates lisades meetme jätkumise kohta esitatud tõendeid, samuti uurimise käigus leitud tõendeid. Uurimise käigus tuli ilmsiks, et hoolimata kahesuguse kaubaveo poliitika peatamisest 2016. aasta mais jätkas India valitsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil rauamaaki kaevandavatele äriühingutele antud volituse kaudu rauamaagi tarnimist asjaomase toote India tootjatele piisavast väiksema tasu eest.

(150) Esiteks kehtis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kvaliteetrauamaagile 30 % ekspordimaks. India valitsus kinnitas, et viimane ekspordimaksude muudatus tehti 1. märtsi 2016. aasta teatega nr 15/2016-Customs, millega vabastati madala kvaliteediklassi rauamaak (mille rauasisaldus on alla 58 %) eksporditollimaksust (keragrafiitmalmist torusid tootvad äriühingud ei kasuta halva kvaliteediga rauamaaki).

(151) Teiseks märkis komisjon, et India valitsus võttis 15. jaanuaril 2021 vastu rauamaagi transportimise uue poliitika ([22]). Poliitikas (tuntakse nime „2021. aasta rauamaagipoliitika“ all) seatakse rauamaagi peale- ja mahalaadimisega seotud prioriseerimine eri kliendikategooriate alusel, kus rauamaagi riigisisesel veol on eelisõigus ekspordi eesmärgil vedamise ees. Nagu sõnaselgelt öeldud, on uue poliitika eesmärk „edendada kodumaist terasetootmist“. Seetõttu kujutab see uus poliitika sarnaselt eelmise, kahesuguse kaubaveo poliitikaga endast selgelt India valitsuse kodumaise terasetööstuse kasuks rakendatud lisameedet, mis osutab tahtlikule eesmärgile saavutada rauamaagi madalam hind kodumaise terasetööstuse kasuks.

([22]) Indian Railwaysi veebisait, https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_tran/downloads/2021/Policy-Iron-Ore-Traffic-220121.pdf.

(152) Kolmandaks leidis komisjon, et lisaks sellele uuele 2021. aasta rauamaagipoliitikale näitasid mitu muud poliitikadokumenti, et India valitsus jätkas alates esialgsest uurimisest ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jõupingutusi kodumaise tööstuse odavama toorainega varustamiseks.

(153) Näiteks kinnitati poliitikaeesmärk toetada kodumaist terasetööstust 2017. aasta riikliku terasepoliitikaga, mis kehtib ka praegu ([23]). Kõnealune poliitika rõhutab konkurentsivõimelise hinnaga kodumaise rauamaagi kättesaadavuse tähtsust:

„Konkurentsivõimelise hinnaga tooraine kättesaadavus on terasetööstuse kasvuks hädavajalik“ ([24]).

„India *konkurentsieelis terase tootmises tuleneb suurel määral terasetootmise kahe kriitilise sisendi, kvaliteetse rauamaagi ja mittekoksisöe kättesaadavusest* ([25])."

„Eesmärk: *[…] Rauamaagi, koksisöe ja maagaasi kulutõhus tootmine ja kättesaadavus siseturul* ([26])."

„*[…] Tooraine* kättesaadavus *tagatakse mittekoksisöe enampakkumisele panemise hõlbustamisega ainult terase/rauakäsna sektoris ja suurendades rauamaagi kättesaadavust siseturul* ([27])."

(154) 2015.–2020. aasta väliskaubanduspoliitikat käsitlevas avalduses kinnitab India poliitikat, mille eesmärk on tagada odav rauamaak siseturul, et eksportida odavaid tootmisahela eelneva etapi tooteid:

> „*Rauamaagi kaevandamise keelu hiljutine tühistamine mõnes riigis hoogustab rauamaagi kaevandamist. Samal ajal valmistub India alustama tootmisprogrammi, mille jaoks oleks vaja omamaist rauamaaki* ([28])."

(155) Ka India 2019. aasta riiklikus maavarade poliitikas tunnistatakse odavate mineraalide olulisust järgtööstuse jaoks: „*Juurdepääsu tagamine piisavatele, usaldusväärsetele, taskukohastele ja kestlikele maavaravarudele on muutumas üha olulisemaks teguriks järgtööstuse ja kogu majanduse toimimisel* ([29])."

(156) Seetõttu näitasid komisjonile kättesaadavad faktid ja toimikus esitatud uued elemendid, et esialgse uurimise järeldused on endiselt kehtivad ning India valitsus jätkas meetmete kogumiga, sealhulgas ekspordipiirangute süsteemiga, läbivaatamisega seotud uurimisperioodil rauamaaki kaevandavate äriühingute volitamist pakkuma rauamaaki piisavast väiksema tasu eest. Komisjon tegi seega järelduse, et India valitsus andis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkuvalt kaudset rahalist abi alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide iv ja iii tähenduses, mis on tõlgendatud ja rakendatud kooskõlas WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 1 lõike 1 punkti a alapunktide iv ja iii kohase WTO standardiga.

(157) Koostöö puudumise tõttu ei olnud võimalik arvutada selle kava raames subsideerimise täpset taset läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ja komisjon kasutas alusmääruse artikli 28 kohaselt kättesaadavaid fakte, eelkõige läbivaatamistaotlust, mis sisaldas tõendeid selle kohta, et rauamaagi hinnad Indias jäid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil rahvusvahelistest hindadest madalamaks.

(158) Seda arvesse võttes järeldas komisjon, et kõnealuse kava alusel antud subsiidiumide tase ei olnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tähtsusetu ja igal juhul ei olnud see madalam esialgses uurimises kindlakstehtud tasemest.

(159) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et WTO õiguse kohaselt ei saa ekspordimakse tasakaalustada. Lisaks leidis ta, et 2020. aasta uue rauamaagipoliitika eesmärk oli üksnes hõlbustada rauamaagi kiiret ja tõhusat transporti üle riigi ning et see poliitika ei too mingit rahalist kasu. Seetõttu oli ta seisukohal, et komisjoni järeldused kava kohta olid valed.

([23]) Vt India 2017. aasta riiklik terasepoliitika, läbivaatamistaotluse 9. lisa.
([24]) Vt India 2017. aasta riiklik terasepoliitika, läbivaatamistaotluse 9. lisa lk 24.
([25]) Vt India 2017. aasta riiklik terasepoliitika, läbivaatamistaotluse 9. lisa lk 20.
([26]) Vt India 2017. aasta riiklik terasepoliitika, läbivaatamistaotluse 9. lisa lk 22.
([27]) Vt India 2017. aasta riiklik terasepoliitika, läbivaatamistaotluse 9. lisa lk 29.
([28]) Vt India väliskaubanduspoliitika aastateks 2015–2020, lk 43–44, läbivaatamistaotluse 9. lisa.
([29]) Vt India 2019. aasta riiklik maavarade poliitika, lk 9, läbivaatamistaotluse 9. lisa.

(160) Komisjon kordas, et nagu on viidatud põhjenduses 151, oli uue rauamaagipoliitika eesmärk edendada kodumaist terasetootmist. Komisjoni arvates kujutas uus poliitika endast selgelt India valitsuse kodumaise terasetööstuse kasuks rakendatavat lisameedet. Kuigi meetmega ei nähtud ette otsest rahalist toetust, näitas asjaolu, et rauamaagi riigisisene transport on võrreldes eksportveoga prioriteetne, selgelt seda, et läbimõeldud eesmärk oli anda kasu India keragrafiitmalmist torude tootmisharule.

(161) Eespool põhjendustes 148–158 esitatud järeldusi silmas pidades jäi komisjon seisukohale, et hoolimata kahesuguse kaubaveo poliitika lõpetamisest 2016. aasta mais, moodustasid ekspordimaksud koos uue rauamaagipoliitikaga „suunatud ekspordipiirangute“ süsteemi, millega India valitsus jätkas kaudse rahalise toetuse andmist alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide iv ja iii tähenduses, mida on tõlgendatud ja kohaldatud kooskõlas WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 1.1 punkti a alapunktide iv ja iii kohase WTO standardiga.

3.4. **Järeldus subsideerimise jätkumise kohta**

(162) Eespool esitatud kaalutlusi silmas pidades järeldas komisjon, et India keragrafiitmalmist torude tootjad said läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkuvalt kasu tasakaalustatavatest subsiidiumidest. Hoolimata Indiast kaupade eksportimise kava ja tollimaksu tagastamise kava kohaste määrade alandamisest ei tuvastatud uurimise käigus mingeid märke selle kohta, et subsideerimise tase oleks võrreldes esialgse uurimisega oluliselt alanenud. Pigem kinnitasid läbivaatamistaotluses ja koostööd tegeva India tootja esitatud tõendid, et nendest subsiidiumidest saadav kasu oleks siiski märkimisväärne, igal juhul oleks see oluliselt üle miinimumtaseme.

(163) Seetõttu järeldas komisjon, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkasid India eksportivad tootjad asjaomase toote eksporti liitu subsideeritud hindadega.

3.5. **Subsideerimise jätkumise tõenäosus meetmete lõppemise korral**

(164) Lisaks jätkuva subsideerimise esinemise tuvastamisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuris komisjon kooskõlas alusmääruse artikliga 18 subsideerimise jätkumise tõenäosust meetmete kehtetuks tunnistamise korral.

(165) Nagu on märgitud põhjenduses 162, on kindlaks tehtud, et uurimisperioodi jooksul said asjaomase toote eksportijad Indiast jätkuvalt India ametiasutustelt tasakaalustatavaid subsideerimishüvitisi.

(166) Subsiidiumikavade raames antakse korduvalt soodustusi ning ei ole ühtki märki sellest, et nende soodustuste andmisest lähitulevikus järk-järgult loobutaks, isegi kui neid kavu veidi muudetakse. Lisaks vastab iga eksportija mitme subsiidiumi kriteeriumidele.

(167) Ühtlasi uuriti, kas meetmetest loobumise korral suureneks ekspordimaht liitu märkimisväärselt. Eelkõige analüüsis komisjon järgmisi elemente: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias, Indiast kolmandate riikide turgudele eksporditud toodete hinnad ning liidu turu atraktiivsus turu suuruse ja hindade poolest.

3.5.1. *Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias ning Indiast kolmandate riikide turgudele eksporditud toodete hinnad*

(168) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli asjaomase toote India tootjate hinnanguline kogutoodang ligikaudu 2 miljonit tonni aastas. Hinnanguline tootmisvõimsus oli ligikaudu 2,5 miljonit tonni. Seega oli vaba tootmisvõimsus ligikaudu 500 000 tonni aastas, mis ületab asjaomase toote tarbimist liidu turul läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis oli [388 000 – 454 000] tonni.

(169) Taotluse esitajate esitatud tõendite põhjal, mida kinnitab koostööd tegeva tootja Tata Metaliks Limited teave, kavatsevad mitu India tootjat, sealhulgas Tata Metaliks Limited, ([30]) investeerida tootmisvõimsuse edasisse suurendamisse ([31]). Järgmise paari aasta jooksul lisatav täiendav võimsus kokku on hinnanguliselt umbes 1,5 miljonit tonni.

(170) Eeldatav võimsuste suurenemine vastab hinnangulisele nõudluse kasvule India turul. Samas plaanivad suuremad teadaolevad tootjad keskenduda ka eksporditurgudele ([32]). Näiteks ESL Steel Limited (Vedanta kontserni osa) märkis teostatavusuuringus selge sõnaga, et tema uus rajatis asub sadama lähedal, mis suurendab tema ekspordivõimalusi. Aruandes nimetati eraldi suurt Ida-Euroopasse eksportimise potentsiaali ([33]). Koostööd tegev äriühing Tata Metaliks Limited mainis oma küsimustikule antud vastuste kaugmeetodil tehtud ristkontrolli ajal ka plaane tulevikus liidu turule laieneda.

(171) Peale selle hakkab ühe peamise turuosalise, äriühingu Srikalahasthi Pipes Limited väitel keskmises ja pikas perspektiivis (7–10 aastat) pakkumine India turul nõudlust ületama, sest reovee- ja veeprojektid jõuavad lõpule. Järelikult annab see India tootjatele lisastiimuli keskenduda üha enam eksporditurgudele.

(172) Eespool esitatu põhjal jõudis komisjon järeldusele, et India eksportivatel tootjatel on märkimisväärne vaba tootmisvõimsus, mida nad saaksid kasutada asjaomase toote tootmiseks, et neid juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, liidu turule eksportida, ning et asjaomane vaba tootmisvõimsus suureneb arvatavasti veelgi.

(173) Mis puudutab Indiast kolmandatesse riikidesse eksporditavate toodete hindu, siis uuris komisjon neid andmebaasi Global Trade Atlas (GTA) ekspordistatistika alusel CN-koodi 7303 00 30 tasandil. Selle statistika põhjal tegi komisjon kindlaks, et liidu turg on oma suuruse ja hindade poolest endiselt atraktiivne, kuna see on India keragrafiitmalmist torude tootjate jaoks ülekaalukalt kõige olulisem eksporditurg, kuhu suundub 40 % nende kogueksportidest. Lisaks on eksport liitu 25 korda suurem kui eksport India suuruselt teisele eksporditurule, mis on Katar. Viimati nimetatu osa India kogueksportidis on vaid 2 %. Kõigele lisaks olid India eksportivate tootjate liidu turule suunatud impordi hinnad läbivaatamisega seotud uurimisperioodil veidi kõrgemad kui muudesse riikidesse suunatud impordi hinnad. Järelikult, kui meetmetel lastakse aeguda, oleks eksportivatel tootjatel stiimul oma eksporti liitu veelgi suurendada.

3.5.2. *Liidu turu atraktiivsus ja hinnad liidu turul*

(174) Keragrafiitmalmist torude turg liidus on oluline [388 000 kuni 454 000] tonni, vt põhjendus 168. Taotluse esitajad eeldavad, et turg kasvab järgmise viie aasta jooksul veelgi ([34]).

(175) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli keskmine tonnihind liidu turul [1 020–1 200] eurot. Samal perioodil oli hind India siseturul 595 eurot tonni kohta (tehasehind). Seetõttu olid hinnad liidu turul umbes kaks korda kõrgemad kui Indiast pärit impordi hinnad.

(176) Seetõttu on liidu turg jäänud suuruse ja hindade poolest India eksportivate tootjate jaoks atraktiivseks turuks. Seda toetab ka asjaolu, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli India eksportivate tootjate turuosa jätkuvalt oluline (vt tabel 2) ja et liidu turule suundus 40 % asjaomase toote kogueksportidist Indiast, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 173.

([30]) Vastav ringkiri on avaldatud Indian Railwaysi veebisaidil, https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_comm/Freight_Rate_2016/RC_16_16.pdf.
https://www.tatametaliks.com/tata-metalik-ir-20-21/focus-on-downstream.html#:~:text=Tata%20Metaliks%20had%20foreseen%20the,in%20H1%20FY%202022%2D23.

([31]) Tootmisvõimsuse suurendamisse investeerimise kavatsuse avalikustasid India peamised asjaomase toote tootjad, näiteks Vedanta.

([32]) Läbivaatamistaotlus, lisa 17.

([33]) Läbivaatamistaotlus, lisa 17.

([34]) Läbivaatamistaotlus, punkt 5.1.6.

3.6. **Järeldus subsideerimise jätkumise tõenäosuse kohta**

(177) Uurimine näitas, et India import sisenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu turule endiselt subsideeritud hindadega.

(178) Komisjon leidis tõendeid ka selle kohta, et meetmete kehtivuse lõppemise korral subsideerimine tõenäoliselt jätkub. Indias oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suur vaba tootmisvõimsus võrreldes liidu tarbimisega. Lisaks kinnitas liidu turu atraktiivsus selle suuruse ja hindade poolest tõenäosust, et India eksport ja vaba tootmisvõimsus suunatakse juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, liidu turule. Sellest tulenevalt jõudis komisjon järeldusele, et on väga tõenäoline, et tasakaalustavate meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa asjaomase toote subsideeritud impordi ümbersuunamise liidu turule. Eespool öeldut arvesse võttes jõudis komisjon järeldusele, et kehtivate tavakaalustavate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt subsideerimise jätkumine.

4. **KAHJU**

4.1. **Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus**

(179) Liidus toodavad asjaomast toodet viis äriühingut. Kolm neist äriühingutest kuuluvad samasse kontserni. Taotluses esitatud teabe põhjal ei ole liidus teisi asjaomase toote tootjaid. Seega moodustavad need tootjad liidu tootmisharu alusmääruse artikli 9 lõike 1 tähenduses.

(180) Kuna kahju hindamisega seotud andmed pärinevad peamiselt samalt tootjate kontsernilt, nagu on märgitud põhjenduses 15, on kahju analüüsi andmed esitatud konfidentsiaalsusnõuete tõttu vahemikena või indekseeritud kujul.

(181) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil [372 000–436 000] tonni. Komisjon tegi selle näitaja kindlaks kogu olemasoleva teabe põhjal, mis oli liidu tootmisharu kohta kättesaadav, näiteks taotluse esitajate esitatud makromajanduslike andmete ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt uurimise ajal kogutud andmete abil.

4.2. **Liidu tarbimine**

(182) Komisjon tegi liidu tarbimise kindlaks liidu tootmisharu liidusisese müügi kogumahu alusel, enda tarbeks valmistatud toodangu alusel valimisse kaasatud liidu tootjatelt kogutud andmete põhjal ja taotluse esitajate hinnangute alusel ülejäänud liidu tootjate kohta, millele lisati Eurostati (Comexti andmebaasi) andmed kõigist riikidest liitu suunatud impordi kogumahu kohta.

(183) Liidu tarbimine muutus järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine (tuhandetes tonnides)

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	[376–440]	[389–455]	[420–492]	[388–454]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*103*	*111*	*103*
Tootmisharusisene turg	[15–17]	[13–16]	[10–12]	[2–3]
Indeks	*100*	*91*	*68*	*18*
Vabaturg	[361–423]	[375–439]	[410–479]	[385–450]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*103*	*113*	*106*

Allikas: Eurostat, Comexti andmebaas.

(184) Liidu tarbimine kõikus vaatlusalusel perioodil. Kokkuvõttes suurenes tarbimine 2018. aastal veidi ehk 3 %, 2019. aastal suurenes 8 % ja 2020. aastal vähenes 8 %. Seega suurenes tarbimine vaatlusalusel perioodil 3 %.

(185) Keragrafiitmalmist torude kasutamine on loomuldasa seotud nii riigi kui ka eraomanduses olevate veepuhastus- ja veevarustusettevõtjate taristuinvesteeringutega ning nende arvele jääb suurem osa keragrafiitmalmist torude nõudlusest liidus. Keragrafiitmalmist torusid kasutatakse peamiselt suurtes taristuprojektides. Lisaks ei avaldanud COVID-19 pandeemia liidu tarbimise muutumisele suurt mõju, kuna veevõrkude täiustamine on riigiasutuste püsiv prioriteet. Seetõttu peegeldab liidu tarbimise muutumine taristuinvesteeringute arengut.

(186) Liidu tootmisharu teatas asjaomase toote tootmisharusisesest kasutamisest, mis moodustas 2017. aastal vähem kui 5 % liidu kogutarbimisest ja vähenes vaatlusalusel perioodil, nii et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli see alla 1 %. Seetõttu leidis komisjon, et tootmisharusisene tarbimine ei avalda kahju analüüsile mingit olulist mõju.

4.3. **Import Indiast**

4.3.1. *Indiast pärit impordi maht ja turuosa*

(187) Komisjon määras impordimahu kindlaks Eurostati andmete (Comexti andmebaasi) põhjal. Impordi turuosa määrati liidu tarbimise alusel, mis on esitatud põhjenduses 182.

(188) Asjaomase toote import Indiast liitu muutus järgmiselt.

Tabel 2

Impordi maht (tuhandetes tonnides) ja turuosa

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Indiast pärit impordi maht	[45–52]	[38–45]	[64–75]	[44–52]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*86*	*143*	*98*
Turuosa (%)	[11–15]	[9–13]	[14–18]	[10–14]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*83*	*128*	*95*

Allikas: Eurostat, Comexti andmebaas.

(189) Vaatlusalusel perioodil kõikusid India impordimahud ja turuosa märkimisväärselt: 2018. aastal vähenes impordi maht 14 %, 2019. aastal suurenes 68 % ja vähenes lõpuks läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 31 %.

4.3.2. *Indiast pärit impordi hind*

(190) Komisjon selgitas kaalutud keskmised impordihinnad välja Eurostati Comexti andmebaasi statistika põhjal.

(191) Indiast liitu suunatud impordi kaalutud keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordi hinnad (eurot tonni kohta)

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
India	553	562	586	585
Indeks (2017 = 100)	*100*	*101*	*105*	*105*

Allikas: Eurostat, Comexti andmebaas.

(192) Aastatel 2017–2018 olid impordihinnad üsna stabiilsed. Alates 2019. aastast tõusid impordihinnad 5 % ja püsisid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil stabiilsena.

4.3.3. *Hinna allalöömine*

(193) Nagu põhjenduses 55 märgitud, tegi uurimises koostööd ainult üks India tootja. See tootja teatas, et liitu eksporditi tühine kogus, mis moodustas vähem kui 1 % asjaomase toote Indiast liitu suunatud impordi kogumahust. Seetõttu leidis komisjon, et kõnealune ekspordimaht ei ole asjaomase toote liitu suunatud ekspordi puhul tüüpiline, ning otsustas teha hindade allalöömise kindlaks kättesaadavate faktide põhjal.

(194) Komisjon võrdles India kaalutud keskmisi impordihindu, mida on kohandatud impordijärgsete kuludega, liidu tootmisharu kaalutud keskmise hinnaga. India impordihinnad lõid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu tootmisharu hindu alla umbes [30–45] %.

4.3.4. *Import muudest kolmandatest riikidest peale India*

(195) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil moodustasid muudest kolmandatest riikidest peale India pärit impordi maht ja turuosa vastavalt [8 700 – 20 200] tonni ja [2–4] % liidu tarbimisest. Vaatlusalusel perioodil oli kolmandatest riikidest pärit impordi kaalutud keskmine hind aastatel 2017–2018 võrreldaval tasemel valimisse kaasatud liidu tootjate hindadega ja aastatel 2019–2020 oli see ligikaudu 25 % madalam (vt tabel 8). Kuigi kolmandatest riikidest pärit impordi maht veidi kasvas, st 2 %, ei püsinud imporditud keragrafiitmalmist torude päritolu vaatlusalusel perioodil muutumatuna. Näiteks 2017. aastal tuli peamine kolmandatest riikidest pärit import Hiinast, Venemaalt ja Šveitsist, läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olid aga peamised riigid, kust imporditi, Türgi ja Araabia Ühendemiraadid.

(196) Muudest kolmandatest riikidest pärit keragrafiitmalmist torude impordi koondmaht, turuosa ja hinnasuundumused muutusid järgmiselt.

Tabel 4

Muudest kolmandatest riikidest pärit impordimahud ja impordi turuosa

Riik		2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiina	Maht (tonnides)	[2 900–3 400]	[1 400–1 700]	[3 900–4 600]	[200–400]
	Indeks	*100*	*50*	*133*	*10*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[0–2]	[0–1]

	Indeks (2017 = 100)	*100*	*48*	*119*	*9*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	701	933	738	833
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*133*	*105*	*118*
Venemaa	Maht (tonnides)	[2 000–2 500]	[1 400–1 600]	[2 900–3 600]	[1 200–1 600]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*67*	*147*	*63*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*65*	*132*	*61*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	568	697	735	698
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*122*	*129*	*122*
Šveits	Maht (tonnides)	[3 400–4 400]	[1 800–2 200]	[1 600–2 000]	[800–1 000]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*52*	*47*	*23*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*51*	*42*	*23*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 604	1 656	1 714	1 817
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*103*	*106*	*113*
Türgi	Maht (tonnides)	[10–20]	[10–20]	[3 100–3 650]	[4 200–5 000]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*115*	*25 750*	*35 070*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[1–2]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*111*	*23 065*	*34 035*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 136	1 750	838	1 007
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*153*	*73*	*88*
AÜE	Maht (tonnides)	[460–590]	[3 700–4 400]	[4 800–5 600]	[6 400–7 600]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*766*	*988*	*1 322*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[1–2]	[1–2]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*741*	*884*	*1 282*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	712	786	722	705
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*110*	*101*	*99*

Muud kolmandad riigid	Maht (tonnides)	[10–20]	[150–200]	[10–50]	[150–300]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*994*	*200*	*1 457*
	Turuosa (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*962*	*179*	*1 414*
	Keskmine hind	508	1 422	1 980	897
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*279*	*389*	*176*
Kõik kolmandad riigid kokku, v.a India	Maht (tonnides)	[8 700–11 200]	[8 800–10 500]	[16 000–19 600]	[13 500–15 800]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*94*	*180*	*145*
	Turuosa (%)	[1–3]	[1–3]	[3–5]	[3–5]
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*91*	*161*	*141*
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 033	1 004	856	879
	Indeks (2017 = 100)	*100*	*97*	*82*	*85*

Allikas: Eurostati Comexti andmebaas.

4.4. **Liidu tootmisharu majanduslik olukord**

4.4.1. *Üldised märkused*

(197) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.

(198) Nagu põhjenduses 15 märgitud, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks väljavõttelist uuringut.

(199) Kahju kindlakstegemiseks eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid läbivaatamistaotluses esitatud ja kõiki liidu tootjaid käsitlevate andmete alusel. Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjon andmete alusel, mille valimisse kaasatud liidu tootjad esitasid küsimustiku vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.

(200) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, tasakaalustatavate subsiidiumide summa suurus ja taastumine varasemast dumpingust või subsiidiumist.

(201) Mikromajanduslikud näitajad on keskmised ühikuhinnad, ühikukulu, tööjõukulud, laovarud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

4.4.2. *Makromajanduslikud näitajad*

4.4.2.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

(202) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismaht (tuhandetes tonnides)	[408–478]	[452–530]	[436–510]	[372–436]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*110*	*106*	*91*
Tootmisvõimsus (tuhandetes tonnides)	[824–965]	[824–965]	[824–965]	[743–870]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*100*	*100*	*90*
Tootmisvõimsuse rakendamine (%)	[47–51]	[52–56]	[50–54]	[48–51]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*110*	*106*	*101*

Allikas: liidu tootmisharu esitatud andmed ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(203) Liidu tootmine vähenes vaatlusalusel perioodil 9 % pärast 10 % kasvu 2018. aastal.

(204) Liidu tootmisharu tootmisvõimsus järgis sarnast suundumust, kuna see vähenes vaatlusalusel perioodil 10 % võrra.

(205) Tootmisvõimsuse rakendamine püsis stabiilsena, kuna tootmisvõimsuse vähenemine järgis liidu toodangu vähenemist.

(206) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et Indiast pärit import ei saanud olla liidu tootmisharu tootmisvõimsuse vähendamise põhjus, vaid pigem oli põhjuseks nõudluse vähenemine võrreldes 2019. aastaga.

(207) Liidu tootmisharu otsus tootmisvõimsust vähendada tehti enne COVID-19 kriisi ja seega ei olnud see otsus kuidagi seotud tarbimise vähenemisega 2019. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahelisel ajal. Seepärast lükati see väide tagasi.

4.4.2.2. Müügimaht ja turuosa

(208) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Liidu tootjate müügimaht ja turuosa

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügimaht liidu turul (tuhandetes tonnides)	[321–376]	[341–399]	[338–396]	[329–386]
Indeks	*100*	*106*	*105*	*102*
Turuosa (%)	[82–88]	[84–90]	[77–83]	[81–87]
Indeks	*100*	*102*	*94*	*99*

Müük tootmisharusisesel turul (tuhandetes tonnides)	[15–17]	[13–16]	[10–12]	[2–3]
Indeks	*100*	*91*	*68*	*18*
Tootmisharusisese müügi turuosa (%)	[3–4]	[3–4]	[2–3]	[0–1]
Indeks	*100*	*88*	*61*	*18*

Allikas: liidu tootmisharu esitatud andmed ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(209) Liidu tootmisharu samasuguse toote müügimaht vaatlusalusel perioodil ja turuosa ei järginud liidu tarbimise kasvu. Eelkõige ei saanud liidu tootmisharu 2019. aastal tarbimise kasvust kasu, erinevalt Indiast pärit impordist.

(210) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et liidu tootmisharu turuosa oli endiselt suur, ligikaudu 85 %, ning suurenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes eelmiste aastatega. Ka liidu müügimaht oli pidevalt suurem kui 2017. aastal. COVID-19 kriisi mõjuta oleks maht võinud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olla suurem. Isik leidis, et komisjoni järeldus ei kajasta tegelikku olukorda.

(211) Komisjon tegi järelduse, et liidu tootmisharu ei saanud suurest turuosast kasu. Nagu on selgitatud põhjenduses 234, teenisid valimisse kaasatud liidu tootjad kogu vaatlusaluse perioodi jooksul India impordist tuleneva olulise hinnasurve tõttu kahjumit (vt põhjendus 245). Nagu on selgitatud põhjenduses 209, ei järgnenud liidu turuosa liidu tarbimise kasvule ja erinevalt Indiast pärit impordist ei saanud liidu müük 2019. aastal toimunud tarbimise suurenemisest kasu. Seepärast lükati see väide tagasi.

4.4.2.3. Kasv

(212) Liidu tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 3 %, samas kui müügimaht sõltumatutele klientidele liidus vähenes 2 %. Sellest tulenevalt vähenes liidu tootmisharu turuosa tarbimise kasvust hoolimata vaatlusalusel perioodil veidi.

4.4.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

(213) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv	[1 820 – 2 540]	[1 820 – 2 540]	[1 810 – 2 530]	[1 700 – 2 390]
Indeks	*100*	*100*	*99*	*93*
Tootlikkus (tonnides töötaja kohta)	[162–226]	[179–250]	[173–242]	[157–220]
Indeks	*100*	*110*	*107*	*97*

Allikas: liidu tootmisharu esitatud andmed ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(214) Asjaomase toote tootmisega tegelevate liidu tootmisharu töötajate arv püsis ajavahemikul 2017–2018 stabiilne ja ajavahemikul 2019–2020 vähenes umbes 6 %.

(215) Liidu tootmisharu tööjõu tootlikkus, mida mõõdetakse toodanguna (tonnides) töötaja kohta, suurenes 10 % ajavahemikul 2017–2018 ja vähenes 13 % ajavahemikul 2018–2020. See on selgitatav koosmõjuga, mida avaldasid

— tootmise peatamine liidu ühe peamise tootja tootmiskohas, mille tulemusel oli toodang 2019. aasta detsembrist kuni 2020. aasta veebruarini väiksem, ja

— liidu tootjate toodangu vähenemine 2020. aasta teises kvartalis COVID-19 pandeemia tõttu, mis ei vastanud koondatud töötajate arvule.

4.4.2.5. Subsiidiumisumma suurus ja taastumine varasemast subsideerimisest

(216) Nagu on selgitatud põhjenduses 193, oli India eksportivate tootjate koostöö piiratud.

(217) Kahjunäitajate põhjal oli liidu tootmisharu majanduslik olukord jätkuvalt kahjustatud, kuigi alates 2016. aastast on kehtinud tasakaalustusmeetmed, mis esialgu olukorda teataval määral leevendasid ja tulemusi parandasid. Seega ei olnud võimalik kindlaks teha varasemast subsideerimisest taastumist.

(218) Subsideerimise summa oli miinimumtasemest oluliselt suurem. Tegeliku subsideerimissumma suuruse mõju liidu tootmisharule oli suur, arvestades Indiast pärit impordi mahtu ja hindu.

(219) India eksportijate jätkuv ebaõiglane hinnakujundus muutis liidu tootmisharu jaoks võimatuks ka varasemast subsideerimisest taastumise.

(220) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et Indiast pärit impordi maht ei ole absoluutarvudes suurenenud ja selle impordi turuosa oli vaid ligikaudu 15 %. Lisaks märkis huvitatud isik, et liidu tootmisharu majanduslikud näitajad paranesid pärast esialgsete meetmete kehtestamist ja seejärel halvenesid. Seega ei põhjustanud kõnealune import kahju liidu tootmisharule.

(221) Komisjon märkis, et huvitatud isik ei põhjendanud oma väidet, et liidu tootmisharu majanduslikud näitajad paranesid pärast esialgsete meetmete kehtestamist. Nagu põhjenduses 234 öeldud, oli valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus negatiivne kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Seepärast lükati see väide tagasi.

4.4.3. *Mikromajanduslikud näitajad*

4.4.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(222) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihind liidus ja ühikuhind

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind liidu kogu turul (eurot tonni kohta)	[950 – 1 110]	[960 –1 130]	[1 020 – 1 190]	[1 020 – 1 200]
Indeks	*100*	*101*	*107*	*107*
Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	[1 000 – 1 100]	[900 – 1 100]	[1 000 – 1 100]	[1 000 – 1 200]
Indeks	*100*	*97*	*101*	*105*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(223) Liidu tootmisharu keskmine ühiku müügihind sõltumatutele klientidele liidus suurenes vaatlusalusel perioodil 7 %, mis peegeldab ühiku tootmiskulu suurenemist (5 %).

(224) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et mahalaadimisel kehtivate hindade väidetav langus näitab, et import ei põhjusta hindade allasurumist või hindade langust.

(225) Komisjon märkis, et huvitatud isik ei põhjendanud oma väidet selle kohta, et mahalaadimisel kehtivad hinnad, mis lõid vaatlusalusel perioodil liidu hindu alla umbes 40 %, ei põhjustanud liidu tootjate hindade allasurumist või langust. Seepärast lükati see väide tagasi.

4.4.3.2. Tööjõukulud

(226) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskmine tööjõukulu töötaja kohta (eurodes)

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta	[56 000 – 66 000]	[57 000 – 66 000]	[57 000 – 67 000]	[53 000 – 62 000]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*100*	*101*	*94*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(227) Keskmised tööjõukulud töötaja kohta püsisid kuni 2019. aastani stabiilsed ja vähenesid vaatlusalusel perioodil 6 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil keskmine tööjõukulu töötaja kohta vähenes, kuna Prantsuse riik rahastas COVID-19ga seotud seisakutest põhjustatud töötuse hüvitamist.

(228) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis Tata Metaliks Limited, et selle parameetri puhul ei kanna liidu tootmisharu mingit kahju.

(229) Komisjon tuletas meelde, et nagu on selgitatud eespool põhjenduses 227, vähenes keskmine tööjõukulu töötaja kohta, sest Prantsuse riigilt saadi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil erakorralist rahastust. Seega lükati kõnealune väide tagasi.

4.4.3.3. Laovarud

(230) Valimisse kaasatud liidu tootjate laovarud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Laovarud

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (tuhandetes tonnides)	[87–102]	[77–90]	[84–98]	[68–79]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*88*	*95*	*77*
Lõppvarud protsendina toodangust (%)	[20–25]	[15–17]	[18–20]	[18–20]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*79*	*89*	*85*

(231) Valimisse kaasatud liidu tootjate lõppvarude tase jäi tootmisega võrreldes stabiilseks.

(232) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et laovarud vähenesid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärselt, mis näitab, et liidu tootmisharu keskendus tootmise vähendamisele. Huvitatud isik väitis, et kui Indiast pärit import oleks mõju avaldanud, oleksid varud pidanud vähenemise asemel hoopis suurenema.

(233) Nagu ilmnes põhjendusest 203, kaasnes varude vähenemisega, mida isik läbivaatamisega seotud uurimisperioodil täheldas, liidu tootmise vähenemine. Peale selle ei leidnud komisjon seost peamiselt läbivaatamisega seotud uurimisperioodil täheldatud laovarude vähenemise ja Indiast pärit impordi vahel, kuna Indiast pärit impordi mõju oli nähtav nii läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kui ka kogu vaatlusaluse perioodi vältel. Seepärast lükati see väide tagasi.

4.4.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

(234) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügist)	[– 5...– 9]	[– 1...– 5]	[– 1...– 5]	[– 3...– 7]
Indeks (2017 = 100)	*– 100*	*– 33*	*– 36*	*– 69*
Rahavoog (miljonites eurodes)	[– 31...– 37]	[– 46...– 54]	[– 73...– 85]	[– 43...– 51]
Indeks (2017 = 100)	*– 100*	*– 145*	*– 231*	*– 138*
Investeeringud (miljonites eurodes)	[20–24]	[30–36]	[33–39]	[15–18]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*149*	*161*	*73*
Investeeringutasuvus (%)	[– 6...– 8]	[– 7...– 9]	[– 10...– 12]	[– 5...– 7]
Indeks (2017 = 100)	*– 100*	*– 131*	*– 194*	*– 106*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(235) Et selgitada välja valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, tegi komisjon kindlaks liidus sõltumatutele klientidele müüdud samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest. Valimisse kaasatud tootjate kasumlikkus oli vaatlusalusel perioodil negatiivne, ulatudes ligikaudu [–5...–9] %st 2017. aastal kuni [–3...–7] %ni läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(236) Netorahavoog näitab liidu tootjate suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netorahavoogude suundumus püsis negatiivne kogu vaatlusaluse perioodi jooksul, välja arvatud 2018. aastal.

(237) Investeeringud (peamiselt tootmisseadmete uuendamisse, kvaliteedi parandamisse, tootlikkuse ja tootmisprotsessi paindlikkuse suurendamisse) kasvasid ajavahemikul 2017–2019 ja kahanesid 2020. aastal madalaimale tasemele.

(238) Investeeringutasuvus on kasum, väljendatuna protsendina investeeringute arvestuslikust netoväärtusest. Selle arengusuundumus oli sarnane kasumlikkuse muutumisega: 2019. aastal vähenes investeeringutasuvus järsult ja seejärel 2020. aastal veidi paranes. Investeeringutasuvus püsis negatiivne ja vähenes vaatlusalusel perioodil 53 % võrra.

4.5. **Järeldus kahju kohta**

(239) Hoolimata kehtivatest tasakaalustavatest meetmetest jäi Indiast pärit keragrafiitmalmist torude import vaatlusalusel perioodil märkimisväärseks ja selle turuosa oli stabiilne, jäädes ligikaudu [9–18 %] vahemikku. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli turuosa [10–14] %. Samal ajal näitasid impordihinnad langustrendi ja lõid liidu hinnad tasakaalustavatest meetmetest ja dumpinguvastastest meetmetest hoolimata läbivaatamisega seotud uurimisperioodil alla keskmiselt [30–45] %.

(240) Makromajanduslikud näitajad, eelkõige tootmis- ja müügimaht, tööhõive ja tootlikkus püsisid stabiilsena või vähenesid veidi. Liidu tootmisharu turuosa läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenes ja jõudis samale tasemele nagu 2017. aastal. Turuosa suurenemine 2018. aastal hoolimata suhteliselt stabiilsetest müügimahtudest oli tingitud tarbimise vähenemisest samal perioodil. Kuigi liidu tootmisharu suutis oma müügimahtu ja turuosa suures osas säilitada, toimus see kasumlikkuse ja muude finantsnäitajate arvelt, nagu on selgitatud järgmises põhjenduses.

(241) Kuigi liidu tootjate keskmine ühiku müügihind tõusis vaatlusalusel perioodil 7 %, mis oli suurem kui tootmiskulude 5 % tõus, ei õnnestunud liidu tootmisharul siiski jätkusuutlikke kasumimarginaale saavutada. India impordi hinnasurve tõttu ei suutnud liidu tootmisharu oma müügihindu isegi nii palju tõsta, et need kataksid keskmised tootmiskulud, ning oli seetõttu kogu vaatlusaluse perioodi jooksul kahjumis (v.a 2018. aastal, mil see oli peaaegu kasumilävel). Seega avaldas India import liidu tootjate müügile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärset hindu allasuruvat survet. Muud finantsnäitajad (rahavoog, investeeringutasuvus) järgisid kasumlikkusega sarnast suundumust ning nende väärtused olid negatiivsed või väikesed kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Kuigi investeeringud 2017. ja 2018. aastal veidi suurenesid, olid ka need üldiselt madalal tasemel.

(242) Eespool kirjeldatu põhjal tegi komisjon järelduse, et liidu tootmisharu kandis olulist kahju.

5. **PÕHJUSLIK SEOS**

(243) Kooskõlas alusmääruse artikli 8 lõikega 5 uuris komisjon, kas asjaomase toote subsideeritud import Indiast põhjustas liidu tootmisharule olulist kahju. Alusmääruse artikli 8 lõike 6 kohaselt uuris komisjon ka seda, kas liidu tootmisharu võisid samal ajal kahjustada muud teadaolevad tegurid. Komisjon jälgis, et võimalikku kahju, mida põhjustasid muud tegurid kui asjaomase toote subsideeritud import Indiast, ei omistataks subsideeritud impordile.

5.1. **Subsideeritud impordi mõju**

(244) Esiteks uuris komisjon, kas subsideeritud impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel on põhjuslik seos.

(245) Indiast pärit keragrafiitmalmist torude import jäi hoolimata kehtivatest tasakaalustavatest meetmetest ja dumpinguvastastest meetmetest märkimisväärseks ning selle turuosa oli kogu vaatlusaluse perioodi jooksul üle 10 % ja selle hinnatase läbivaatamisega seotud uurimisperioodil madal. India impordi olulise hinnasurve tõttu ei saanud liidu tootmisharu oma tootmiskulusid oma klientidele üle kanda, mis tõi kaasa kahjumi kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Seetõttu järeldas komisjon, et uuritava impordi maht ja hinnatase põhjustasid olulist kahju.

(246) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et liidu tootmisharu finantsnäitajad halvenesid muude tegurite kui väidetava subsideeritud impordi tõttu.

(247) Komisjon märkis, et isik ei esitanud uusi asjaolusid, mis võiksid komisjoni järelduse ümber lükata. Seepärast lükati see väide tagasi.

(248) Tata Metaliks Limited väitis ka, et impordi arengu ja liidu tootmisharu teatatud kahjumi taseme vahel ei ole seost ning seega puudub põhjuslik seos impordi ja liidu tootmisharu finantsnäitajate vahel.

(249) Nagu põhjenduses 194 märgitud, leidis komisjon, et Indiast pärit impordi hinnad lõid liidu tootmisharu hindu oluliselt alla. Lisaks märkis komisjon, et isik ei esitanud tõendeid selle kohta, et liidu tootmisharu mõjutasid muud tegurid. Seepärast lükati see väide tagasi.

(250) Veel väitis Tata Metaliks Limited, et tal ei olnud võimalik uurida hindade allalöömise ja liidu tootmisharu majandusnäitajate vahelist seost, kuna komisjon ei avaldanud vaatlusaluse perioodi kohta hinna allalöömise arvutusi.

(251) Komisjon märkis, et isikule esitati hinna allalöömise kindlakstegemiseks vajalik teave. Mis puudutab läbivaatamisega seotud uurimisperioodi, on järeldused hindade allalöömise kohta esitatud eespool põhjendustes 193 ja 194. 2017., 2018. ja 2019. aasta kohta esitati põhjenduses 191 India impordi ühikuhinnad ja põhjenduses 222 valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühikuhinnad sõltumatutele klientidele. Seega oli asjaomasel isikul olemas kogu teave, mille põhjal komisjon tegi järelduse hinna allalöömise olemasolu kohta. Seepärast lükati see väide tagasi.

(252) Kõigele lisaks väitis isik, et impordimahud vähenesid 2019. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahelisel ajal. Seetõttu järeldas ta, et mahumõju puudub.

(253) Komisjon märkis, et Indiast pärit import langes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tagasi 2017. aasta tasemele. Lisaks leiti, et Indiast pärit impordi peamine mõju avaldus madalate hindade tasemel, mis põhjustas märkimisväärse surve liidu turu hindadele. Seepärast lükati see väide tagasi.

5.2. **Muude tegurite mõju**

(254) Muudest kolmandatest riikidest imporditud kogused võtsid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil enda alla ainult 2–4 % turuosast. Nagu on näidatud tabelis 4, oli keskmine kolmandatest riikidest pärit impordi hind läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 50 % kõrgem kui Indiast pärit impordi keskmine hind.

(255) Nagu on osutatud põhjenduses 42, väitis üks isik, et üldised konkurentsivõimega seotud probleemid peaksid olema argument kahju mittejätkumise või mittekordumise kindlakstegemisel. Ta loetles erinevaid tegureid, nagu keragrafiitmalmist torude tarbimise vähenemine liidus pärast euroala kriisi, mis tõi kaasa avaliku sektori kulutuste vähenemise, raskused töötajate ligimeelitamisel, turgu valitseva seisundi säilitamine, Hiinast pärit odavama impordi surve riigihanke pakkumismenetlustele. Lisaks väitis isik, et plasttorud on liidu tootmisharu jaoks esimene konkurent, kuna need on odavamad ja meelitavad seega endale märkimisväärse osa riigihangetest.

(256) Vastupidiselt isiku väidetele suurenesid liidu tarbimine ja liidu tootmisharu turuosa, samas kui tööhõive püsis vaatlusalusel perioodil stabiilsena. Lisaks puuduvad tõendid selle kohta, et plasttorude turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil võrreldes keragrafiitmalmist torude turuosaga. Tuleb ka märkida, et plasttorud ei konkureeri suure läbimõõduga torude segmendis. Järelikult ei mõjuta need tegurid kindlakstehtud kahju. Lisaks imporditi Hiinast oluliselt kõrgemate hindadega kui Indiast ja palju väiksemates kogustes. Kõigele lisaks ei selgitanud isik, kuidas oleks võinud turgu valitsev seisund, kui see oli olemas, kahju tekitada. Seetõttu lükati need väited tagasi.

(257) Mis puudutab liidu tootmisharu eksporditegevust, olid ekspordimahud vaatlusalusel perioodil järgmised.

Tabel 12

Liidu tootmisharu eksporditegevus

	2017	2018	2019	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Ekspordimaht (tuhandetes tonnides)	[119–140]	[147–172]	[102–119]	[66–77]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*122*	*85*	*55*
Keskmine hind (eurot tonni kohta)	[760–890]	[750–880]	[840–980]	[890 – 1 040]
Indeks (2017 = 100)	*100*	*99*	*110*	*117*

Allikas: maht taotluse esitajatelt ja väärtused küsimustikule antud kontrollitud vastusest.

(258) Vaatlusalusel perioodil vähenesid mahud poole võrra. Kuigi ekspordihinnad tõusid 17 %, ei piisanud sellest tootmiskulude katmiseks kogu vaatlusaluse perioodi jooksul, nagu on näha eespool olevas tabelis 8. Seetõttu ei nõrgendanud eksport põhjuslikku seost Indiast pärit subsideeritud ekspordi ja tuvastatud kahju vahel.

(259) Uuriti ka muid võimalikke tegureid, nagu COVID-19 kriis, kuid ükski neist ei suutnud nõrgendada põhjuslikku seost subsideeritud impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel. Komisjon selgitas välja kõigi teadaolevalt liidu tootmisharule mõju avaldanud tegurite mõju ja eraldas selle subsideeritud impordi kahjulikust mõjust.

(260) Tata Metaliks Limited väitis pärast lõplike järelduste avalikustamist, et COVID-19 kriis mõjutas negatiivselt liidu tootmisharu majanduslikku olukorda 2020. aasta esimesel poolaastal. Isik teatas, et rahvatervise meetmetena kehtestatud esialgsed sulgemised sundisid paljusid ehitusprojekte seisma panema.

(261) Nagu eespool kirjeldatud, ei mõjutanud COVID-19 kriisist tingitud sulgemised liidu keragrafiitmalmist torude turgu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Kõnealusel aastal oli liidu kogutarbimine sarnane 2018. aasta tarbimisega. Seepärast lükati see väide tagasi.

(262) Eespool esitatud kaalutlusi silmas pidades tegi komisjon järelduse, et Indiast pärit subsideeritud import põhjustas liidu tootmisharule olulist kahju ning et muud tegurid ei nõrgendanud ei eraldi ega koos vaadelduna põhjuslikku seost dumpinguhinnaga impordi ja olulise kahju vahel. Eelkõige ilmneb kahju selgelt selles, kuidas muutusid toodang, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht liidu turul, turuosa, tootlikkus, kasumlikkus ja investeeringutasuvus.

6. KAHJU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS MEETMETE KEHTETUKS TUNNISTAMISE KORRAL

(263) Komisjon järeldas põhjenduses 242, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju. Seetõttu hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 18 lõikega 2 Indiast pärit subsideeritud impordist tuleneva kahju jätkumise tõenäosust, kui meetmetel lastakse aeguda.

(264) Selleks analüüsis komisjon järgmisi elemente: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias ning liidus ja Indias kehtivate hindade vaheline seos; liidu turu atraktiivsus ja potentsiaalse Indiast pärit impordi mõju liidu tootmisharu olukorrale meetmete aegumise korral.

6.1. **Tootmisvõimsus, vaba tootmisvõimsus Indias ja liidu turu atraktiivsus**

(265) Nagu põhjendustes 168–172 juba kirjeldatud, oli Indias saadaolev vaba tootmisvõimsus ligikaudu 500 000 tonni aastas, mis ületab asjaomase toote tarbimist liidu turul, mis küündis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil [388 000 kuni 454 000] tonnini. Lisaks plaanisid India tootjad investeerida uude tootmisvõimsusse. Seega tekib järgnevatel aastatel India turul nõudlust ületav pakkumine. Järelikult annab see India tootjatele lisastiimuli keskenduda üha enam eksporditurgudele.

(266) Kui meetmetel lastakse aeguda, saaks India eksportivate tootjate olemasolevat ja tulevast vaba tootmisvõimsust kasutada asjaomase toote tootmiseks, et eksportida seda liidu turule.

(267) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et ei ole tõendid selle kohta, et väidetavat vaba tootmisvõimsust Indias kasutatakse tingimata just keragrafiitmalmist torude tootmiseks ja et need eksporditakse, kuna Indias ületab pakkumine nõudlust. Peale selle ei uurinud komisjon teiste eksporditurgude atraktiivsust ega analüüsinud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi järgse perioodi andmeid. Lõpuks väitis isik, et mis tahes otsused subsideerimise ja kahju jätkumise tõenäosuse kohta peavad põhinema positiivsetel tõenditel ([35]). Seetõttu järeldas isik, et järeldus tõenäosuse kohta oli vale.

(268) Komisjon märkis, et isik kinnitas vaba tootmisvõimsuse olemasolu Indias. Lisaks, nagu on selgitatud eespool põhjendustes 168–172, tegi komisjon kõnealuse vaba tootmisvõimsuse kindlaks just nimelt seoses asjaomase tootega. Nagu samades põhjendustes selgitatud, tegi komisjon kindlaks, et pikas perspektiivis nõudlus India turul väheneb, samas kui isik isegi tunnistas, et tal on kavas laiendada oma müüki liidu turule. Nagu on lisaks kirjeldatud allpool punktis 6.2, peeti liidu turgu India tootjate jaoks atraktiivseks ja seetõttu võis järeldada, et India vaba tootmisvõimsust kasutataks vähemalt osaliselt selleks, et suurendada eksporti liidu turule. Seepärast lükati see väide tagasi.

(269) Mis puudutab nimetatud kohtupraktika kohaselt nõutavaid positiivseid tõendeid, leidis komisjon, et ta täitis kõiki olemasoleva kohtupraktika nõudeid ning tema hinnang ja järeldus subsideerimise ja kahju jätkumise tõenäosuse kohta põhines uurimise käigus kogutud positiivsetel tõenditel. Seega lükati see väide tagasi.

(270) Eespool öeldut arvesse võttes järeldas komisjon, et meetmete aegumise tagajärjel kasvaks tõenäoliselt oluliselt subsideeritud import Indiast, mille hinnad lööksid liidu tootmisharu hindu alla ja suurendaksid seega veelgi liidu tootmisharu kantud kahju. Selle tagajärjel oleks liidu tootmisharu elujõulisus tõsises ohus.

6.2. **Liidu turu atraktiivsus**

(271) Liidu turg on atraktiivne oma suuruse ja hindade poolest. Nagu põhjenduses 176 öeldud, on see India keragrafiitmalmist torude tootjate jaoks kahtlemata kõige olulisem eksporditurg, kuhu läheb 40 % nende ekspordi kogumahust. Eksport liitu on 25 korda suurem kui eksport suuruselt teisele eksporditurule, milleks on Katar, kuhu läheb 2 % India keragrafiitmalmist torude ekspordist. Ka olid Indiast liidu turule suunatud impordi hinnad läbivaatamisega seotud uurimisperioodil veidi kõrgemad kui muudesse riikidesse suunatud impordi hinnad.

(272) Hoolimata kehtivatest meetmetest müüsid India eksportivad tootjad vaatlusalusel perioodil liitu märkimisväärses koguses keragrafiitmalmist torusid ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli neil endiselt märkimisväärne turuosa ([10–14] %). Torusid müüdi hinnaga, mis isegi tasakaalustavate tollimaksudega lõi liidu tootmisharu müügihinnad liidu turul märkimisväärselt alla.

([35]) United States – Sunset reviews of Anti-dumping Measures on Oil Country Tubular Goods From Argentina (Ameerika Ühendriigid – Argentinast pärit ja naftatööstuses kasutatavate torukujuliste toodete suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete läbivaatamised) (WT/DS/268/AB/R).

(273) Seega peetakse liidu turgu India tootjate jaoks atraktiivseks ja võib järeldada, et India vaba tootmisvõimsust kasutataks vähemalt osaliselt selleks, et suurendada eksporti liidu turule. Sellega seoses tuletatakse meelde, et India impordi turuosa oli esialgse uurimise ajal, st enne tasakaalustavate tollimaksude kehtestamist, suur, st [17–19] %.

6.3. **Järeldus kahju jätkumise ja/või kordumise tõenäosuse kohta**

(274) Selle põhjal ja võttes arvesse liidu tootmisharu varasemat ja praegust kahjustatud olukorda, on tõenäoline, et meetmete puudumise korral suureneks asjaomase toote kahjustav subsideeritud import Indiast märkimisväärselt, mille tagajärjel liidu tootjate kahjum veelgi kasvaks. Seetõttu tegi komisjon järelduse, et kui meetmetel lastakse aeguda, siis tõenäoliselt kaasneks sellega Indiast pärit kahjustava subsideeritud impordi oluline kasv ja olulise kahju jätkumine on tõenäoline.

7. **LIIDU HUVID**

(275) Kooskõlas alusmääruse artikliga 31 uuris komisjon, kas kehtestatud tasakaalustusmeetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel hinnati kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve ning avaliku poliitika huve seoses asjaomase tootega, nagu on kirjeldatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2009/125/EÜ ([36]) (edaspidi „ökodisaini direktiiv“) ja sellega seotud tootepõhistes määrustes. Kooskõlas alusmääruse artikli 31 lõike 1 kolmanda lausega pöörati erilist tähelepanu vajadusele kaitsta tootmisharu kahjustava subsideerimise negatiivse mõju eest.

(276) Vastavalt alusmääruse artikli 31 lõikele 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.

7.1. **Liidu tootmisharu huvid**

(277) Liidu tootmisharu asub kolmes liikmesriigis (Prantsusmaa, Saksamaa ja Hispaania) ning selles on asjaomase tootega seoses otseselt hõivatud üle 2 200 töötaja.

(278) Kehtivad tasakaalustusmeetmed ei takistanud Indiast pärit subsideeritud impordi sisenemist liidu turule ja liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju.

(279) Eespool öeldu põhjal tegi komisjon kindlaks, et meetmete aegumise korral oleks sellest riigist pärit impordi algselt tekitatud kahju jätkumise tõenäosus suur. Indiast pärit märkimisväärse hulga subsideeritud impordi sissevool põhjustaks liidu tootmisharule täiendavat kahju.

(280) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et liidu tootmisharu on olnud kaitse all üle kuue aasta, samas kui tema turuosa on 85 %. Seega on ebatõenäoline, et kehtivate meetmete kehtetuks tunnistamine mõjutaks liidu tootmisharu. Kui mõju aga tekib, võib liidu tootmisharu taotleda komisjonilt uue uurimise alustamist.

([36]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta direktiiv 2009/125/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiamõjuga toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks (ELT L 285, 31.10.2009, lk 10). Ökodisaini direktiivi rakendatakse kõigis ELi riikides vahetult kohaldatavate tootepõhiste määruste kaudu. Ökodisaini määrus hõlmab väikese, keskmise ja suure võimsusega trafosid käsitlevaid uusi ökodisaini nõudeid. Ökodisaini määruse 1. etapp jõustus 1. juulil 2015 ja 2. etapp 1. juulil 2021. 2. etapi nõuded on 1. etapi nõuetest rangemad. Kuigi 2. etapi jõustumisest on möödunud niivõrd lühike aeg, et täielikku mõju ei ole veel võimalik hinnata, usutakse üldiselt, et 2. etapi nõuete täitmiseks tuleb trafod välja töötada ja neid toota kulutõhusalt ja vastavalt nõutavatele ruumilistele piirangutele, milleks on vaja elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstoodete kõrgeima kvaliteediga liike.

(281) Vastupidiselt huvitatud isiku väidetele tegi komisjon kõikide asjakohaste kahjunäitajate, sealhulgas liidu tootmisharu turuosa muutumise analüüsi põhjal kindlaks, et liidu tootmisharu kannatab endiselt olulist kahju, mida põhjustab Indiast pärit subsideeritud import. Komisjon järeldas, et kui meetmetel lastakse aeguda, siis kahju tõenäoliselt jätkub ja süveneb. Seega lükati see väide tagasi.

(282) Seega järeldas komisjon, et India suhtes kehtestatud tasakaalustusmeetmete säilitamine oleks liidu tootmisharu huvides.

7.2. **Sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajate huvid**

(283) Komisjon võttis ühendust kõigi teadaolevate sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajatega. Ükski neist ei vastanud komisjoni küsimustikule.

(284) Komisjonile ei esitatud ühtegi märkust, mille põhjal võiks arvata, et meetmete säilitamine avaldaks importijatele ja kasutajatele märkimisväärset negatiivset mõju, mis kaalub üles meetmete positiivse mõju liidu tootmisharule.

7.3. **Järeldus liidu huvide kohta**

(285) Eespool esitatu põhjal järeldas komisjon, et liidu huvide seisukohast puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid Indiast pärit asjaomase toote impordi suhtes kehtestatud meetmete säilitamist.

8. **TASAKAALUSTUSMEETMED**

(286) Komisjoni järelduste põhjal subsideerimise jätkumise, kahju jätkumise ja liidu huvide kohta tuleks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordi suhtes kehtivad tasakaalustusmeetmed säilitada.

(287) Pärast järelduste avalikustamist väitis Tata Metaliks Limited, et meetmete jätkamist tuleks pidada erandiks, mitte normiks. Eelkõige viitas ta alusmääruse artikli 18 lõikele 1 ning WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 21 lõikele 3, milles on sätestatud, et meede peab jääma jõusse ainult seni, kuni see on vajalik, ja aegub viis aastat pärast selle kehtestamist. Kuna tollimaksude kehtivust on pikendatud käesoleva läbivaatamise ajaks, väitis ta, et selle läbivaatamise tõenäolise lõppemise ajaks on tollimaksud kehtinud juba üle seitsme aasta. Sel põhjusel taotles ta komisjonil uurimise lõpetamist.

(288) Komisjon tuletas meelde, et alusmääruse artikli 18 lõike 2 kohaselt põhines otsus meetmete kohaldamist jätkata kõigi aegumise läbivaatamise uurimise käigus leitud faktide põhjalikul hindamisel. Seetõttu ei olnud meetmete jätkamine ei automaatne ega n-ö norm. Seega lükkas komisjon tagasi väite, et meetmete kohaldamine tuleks lõpetada.

(289) Selleks et minimeerida tollimaksudest kõrvalehoidmist maksumäärade suurte erinevuste tõttu, on individuaalsete tasakaalustava tollimaksu määrade kohaldamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Äriühingud, kellele on kehtestatud individuaalne tasakaalustav tollimaks, peavad esitama liikmesriikide tolliasutustele kehtiva faktuurarve. See arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Sellise arveta impordi suhtes rakendatakse kõigile muudele äriühingutele kohaldatavat tasakaalustavat tollimaksu.

(290) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordi suhtes individuaalseid tasakaalustava tollimaksu määrasid, peavad tolliasutused peale selle dokumendi arvesse võtma ka muid asjaolusid. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 esitatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema kooskõlas tollieeskirjadega tavapärased kontrollid ja – nagu ka kõigil muudel juhtudel – võivad nõuda täiendavaid dokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud üksikasjade õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära kohaldamine on õigustatud.

(291) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse madalamaid individuaalseid tollimaksumäärasid, suureneb pärast asjaomaste tollimaksude kehtestamist märgatavalt, võib sellist mahu suurenemist käsitleda meetmete kohaldamisest tuleneva kaubandusstruktuuri muutusena alusmääruse artikli 23 lõike 1 tähenduses. Sellisel juhul võib algatada kõrvalehoidmisega seotud uurimise, eeldusel et tingimused on täidetud. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt üleriigilise tollimaksu kehtestamise vajadust.

(292) Käesolevas määruses sätestatud äriühingute individuaalseid tasakaalustava tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes Indiast pärit ja nimetatud juriidiliste isikute toodetud asjaomase toote impordi suhtes. Imporditud asjaomase toote suhtes, mille on tootnud mis tahes muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetamata äriühing, kaasa arvatud mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse kõigi muude äriühingute puhul. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset tasakaalustava tollimaksu määra.

(293) Pärast järelduste avalikustamist taotles Tata Metaliks Limited, et komisjon määraks talle individuaalse tasakaalustava marginaali. Teise võimalusena leidis ta, et komisjon peaks vähemalt kaaluma esialgse uurimise tulemusena Indiast pärit asjaomase toote teistele koostööd tegevatele tootjatele määratud individuaalsete tasakaalustava tollimaksu määrade laiendamist, võttes arvesse tema koostööd komisjoniga käesolevas aegumise läbivaatamise uurimises.

(294) Komisjon tuletas meelde, et alusmääruse artikli 18 lõike 2 kohase aegumise läbivaatamise uurimise eesmärk on üksnes kindlaks teha, kas olemasolevad meetmed on endiselt vajalikud, ja see ei võimalda kehtestada individuaalseid tollimaksumäärasid äriühingutele, kes ei teinud esialgses uurimises koostööd. Selliseid väiteid saab käsitleda ainult alusmääruse artikli 19 lõike 3 või artikli 19 lõike 4 kohase läbivaatamise uurimise raames. Seetõttu lükati taotlus tagasi.

(295) Äriühing, kes muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib seejärel taotleda nende individuaalsete tasakaalustavate tollimaksumäärade kohaldamist. Taotlus tuleb adresseerida komisjonile ([37]). Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse teade nimemuutuse kohta *Euroopa Liidu Teatajas*.

(296) Võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ([38]) artiklit 109, on viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav ja *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.

(297) Käesoleva määrusega kehtestatud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast pärit keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torude impordile, välja arvatud keragrafiitmalmist torud, millel puudub sisemine ja väline kattekiht (edaspidi „katmata torud“), mis kuuluvad CN-koodide ex 7303 00 10 (TARICi kood 7303 00 10 10) ja ex 7303 00 90 (TARICi kood 7303 00 90 10) alla.

([37]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([38]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

2. Lõpliku tasakaalustava tollimaksu määrad, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud äriühingutes toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksude tasumist, on järgmised:

Äriühing	Tasakaalustav tollimaks	TARICi lisakood
Jindal Saw Limited	6,0 %	C054
Electrosteel Castings Ltd	9,0 %	C055
Kõik muud äriühingud	9,0 %	C999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tasakaalustavat tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: *„Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva arvega hõlmatud, otseekspordiks Euroopa Liitu müüdavad keragrafiitmalmist (kõrgtugevast malmist) torud koguses (kogus) on toodetud (äriühingu nimi ja aadress) poolt (TARICi lisakood) Indias. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.“* Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.

4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. juuni 2022

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN